



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

6 | 2016

Juni | Jahrgang 39

June | Year 39

Juin | 39^e année

ISSN 1996-7543

INHALT

CONTENTS

SOMMAIRE

VERWALTUNGSRAT	ADMINISTRATIVE COUNCIL	CONSEIL D'ADMINISTRATION	
Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Juni 2016)	Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at June 2016)	Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : juin 2016)	A47
Beschluss des Verwaltungsrats vom 29. Juni 2016 zur Änderung von Artikel 11 der Gebührenordnung (CA/D 4/16)	Decision of the Administrative Council of 29 June 2016 amending Article 11 of the Rules relating to Fees (CA/D 4/16)	Décision du Conseil d'administration du 29 juin 2016 modifiant l'article 11 du règlement relatif aux taxes (CA/D 4/16)	A48
EUROPÄISCHES PATENTAMT	EUROPEAN PATENT OFFICE	OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS	
Mitteilungen des EPA	Information from the EPO	Communications de l'OEB	
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 30. Juni 2016 über die Rückerstattung der Prüfungsgebühr (Artikel 11 der Gebührenordnung)	Notice from the European Patent Office dated 30 June 2016 concerning refunds of the examination fee (Article 11 of the Rules relating to Fees)	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 30 juin 2016, relatif au remboursement de la taxe d'examen (article 11 du règlement relatif aux taxes)	A49
Textausgabe "Europäisches Patentübereinkommen" (16. Auflage)	16th edition of the European Patent Convention	16 ^e édition de la "Convention sur le brevet européen"	A50
Mitteilung des Europäischen Patentamts über die Veröffentlichung "Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen" – Ausgabe 2016	Notice from the European Patent Office concerning publication of the "Ancillary Regulations to the European Patent Convention" – 2016 edition	Communiqué de l'Office européen des brevets relatif à la publication des "Règles d'application de la Convention sur le brevet européen" – édition 2016	A51
Neuaufgabe von Publikationen des EPA	New edition of publications of the EPO	Nouvelle édition de publications de l'OEB	A52
Rechtsprechung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts – 8. Auflage	Case law of the boards of appeal of the European Patent Office – 8th edition	Jurisprudence des Chambres de recours de l'Office européen des brevets – 8 ^e édition	A53
Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem Europäischen Patentamt und dem Australischen Patentamt auf der Grundlage von PCT- und nationalen Arbeitsergebnissen	Patent Prosecution Highway pilot programme between the European Patent Office and IP Australia based on PCT and national work products	Programme pilote "Patent Prosecution Highway" entre l'Office européen des brevets et l'Office australien des brevets sur la base de produits résultant de travaux au titre du PCT et de travaux nationaux	A54
Korrigendum, ABI. EPA Mai 2016 (A42)	Corrigendum, OJ EPO May 2016 (A42)	Corrigendum, JO OEB mai 2016 (A42)	A55
Vertretung	Representation	Représentation	
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets	A56

Gebühren	Fees	Taxes	
Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente	A57
AUS DEN VERTRAGSSTAATEN/ ERSTRECKUNGS- UND VALIDIERUNGSSTAATEN	INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES/ EXTENSION AND VALIDATION STATES	INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉTATS CONTRACTANTS/ ÉTATS AUTORISANT L'EXTEN- SION OU LA VALIDATION	
MC Monaco Zahlung von Gebühren	MC Monaco Payment of fees	MC Monaco Paiement des taxes	A58
SM San Marino Zahlung von Gebühren	SM San Marino Payment of fees	SM Saint Marin Paiement des taxes	A59

**VERWALTUNGSRAT
ADMINISTRATIVE COUNCIL
CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Juni 2016)
Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at June 2016)
Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : juin 2016)

			Präsident Chairman Président	Vizepräsident Deputy Chairman Vice-Président					
			Mr Jesper Kongstad , Director General, Danish Patent and Trademark Office	Mr Miklós Bendzsel , President, Hungarian Intellectual Property Office					
Mitgliedstaat Member state État membre			Vertreter Representative Représentant			Stellvertreter Alternate representative Suppléant			
AL	Albanien	Albania	Albanie	Mr Elvin Lako , General Director, General Directorate of Patents and Trademarks			Ms Elvanda Mece , Director of Examination Coordination and Training, General Directorate of Patents and Trademarks		
AT	Österreich	Austria	Autriche	Frau Mariana Karepova , Präsidentin, Österreichisches Patentamt			Frau Andrea Scheichl , Vizepräsidentin, Österreichisches Patentamt		
BE	Belgien	Belgium	Belgique	M. Jérôme Debrulle , Conseiller général, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie			M. Geoffrey Bailleux , Conseiller, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie		
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	Mr Kamen Veselinov , President, Patent Office of the Republic of Bulgaria			Ms Olya Dimitrova , Director, Inventions and Industrial Designs Directorate, Patent Office of the Republic of Bulgaria		
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse	Herr Roland Grossenbacher , Vertreter der Schweiz im Verwaltungsrat der EPO, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum			Herr Alban Fischer , Vizedirektor und Leiter der Patentabteilung, IGE, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum		
CY	Zypern	Cyprus	Chypre	Mr Spyros Kokkinos , Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Energy, Commerce, Industry & Tourism			Ms Stalo Papaioannou , Senior Officer of Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Energy, Commerce, Industry & Tourism		
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	Mr Josef Kratochvíl , President, Industrial Property Office of the Czech Republic			Ms Světlana Kopecká , Director of the International Department, Industrial Property Office of the Czech Republic		
DE	Deutschland	Germany	Allemagne	Herr Christoph Ernst , Ministerialdirigent, Bundesministerium der Justiz			Frau Cornelia Rudloff-Schäffer , Präsidentin, Deutsches Patent- und Markenamt		
DK	Dänemark	Denmark	Danemark	Mr Jesper Kongstad , Director General, Danish Patent and Trademark Office			Ms Anne Rejnhold Jørgensen , Director, Policy & Legal Affairs, Danish Patent and Trademark Office		
EE	Estland	Estonia	Estonie	Mr Margus Viher , Director General, Estonian Patent Office			Ms Elle Mardo , Head of the Patent Department, Estonian Patent Office		
ES	Spanien	Spain	Espagne	Ms Patricia García-Escudero Márquez , Director General, Spanish Patent and Trademark Office			Mr Pedro Cartagena Abella , Senior Adviser, Spanish Patent and Trademark Office		
FI	Finnland	Finland	Finlande	Ms Rauni Hagman , Director General, Finnish Patent and Registration Office			Mr Jorma Hanski , Director, Patents and Innovations Line, Finnish Patent and Registration Office		
FR	Frankreich	France	France	M. Yves Lapierre , Directeur général, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI)			M. Philippe Cadre , Directeur des brevets, des marques et des dessins et modèles, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI)		
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	Mr John Alty , Chief Executive and Comptroller General, Intellectual Property Office			Mr Sean Dennehey , Deputy Chief Executive, Intellectual Property Office		
GR	Ellas	Greece	Ellas	Mr Ioannis Kaplanis , Director General, Industrial Property Organisation (OBI)			Mr Ioannis Boumparis , Deputy Director General, Industrial Property Organisation (OBI)		
HR	Kroatien	Croatia	Croatie	Ms Ljiljana Kuterovac , Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia			Ms Ana Rački Marinković , Deputy Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia		
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie	Mr Miklós Bendzsel , President, Hungarian Intellectual Property Office			Mr Mihály Ficsor , Vice-President, Hungarian Intellectual Property Office		
IE	Irland	Ireland	Irlande	Mr Gerard Barrett , Controller, Irish Patents Office			N.N.		
IS	Island	Iceland	Islande	Ms Borghildur Erlingsdóttir , Director General, Icelandic Patent Office			Ms Elfa Íshólm Ólafsdóttir , Head of Finance and Operation Division, Icelandic Patent Office		

	Mitgliedstaat Member state État membre			Vertreter Representative Représentant	Stellvertreter Alternate representative Suppléant
IT	Italien	Italy	Italie	Mr Mauro Masi , Delegate for Intellectual Property, Directorate General for Global Affairs, Ministry of Foreign Affairs	Ms Loredana Gulino , Director General, General Directorate for the fight against counterfeiting - Italian Patent and Trademark Office, Ministry for Economic Development
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	Frau Isabel Frommelt-Gottschald , Botschaftsrätin, Amt für Auswärtige Angelegenheiten	Frau Esther Schindler , Diplomatische Mitarbeiterin, Amt für Auswärtige Angelegenheiten
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie	Mr Arūnas Želvys , Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania	Mr Žilvinas Danys , Deputy Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	M. Lex Kaufhold , Conseiller de direction 1 ^{ère} classe, Chargé de direction, Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur	M. Claude Sahl , Chef du secteur "Législation", Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur
LV	Lettland	Latvia	Lettonie	Mr Sandris Laganovskis , Director, Patent Office of the Republic of Latvia	Mr Guntis Ramāns , Director of the Department of Examination of Inventions, Patent Office of the Republic of Latvia
MC	Monaco	Monaco	Monaco	M. Thomas Lantheaume , Directeur Adjoint, Direction de l'Expansion Économique	M. Jean-Pierre Santos , Chef de Division, Division de la Propriété Intellectuelle, Direction de l'Expansion Économique
MK	ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	Mr Safet Emruli , Director, State Office of Industrial Property	Mr Jetmir Shabani , Head of Patent Section, State Office of Industrial Property
MT	Malta	Malta	Malte	Mr Godwin Warr , Director General, Commerce Department, Comptroller of Industrial Property, Ministry for the Economy, Investment and Small Business	Ms Michelle Bonello , Director, Industrial Property Registrations, Commerce Department, Ministry for the Economy, Investment and Small Business
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	Mr Derk-Jan De Groot , Director, Netherlands Patent Office	Mr Paul Van Beukering , Unit Manager, Ministry of Economic Affairs
NO	Norwegen	Norway	Norvège	Mr Per A. Foss , Director General, Norwegian Industrial Property Office	Mr Jostein Sandvik , Director, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office
PL	Polen	Poland	Pologne	Ms Alicja Adamczak , President, Patent Office of the Republic of Poland	Ms Ewa Nizińska Matysiak , Director of the Cabinet of the President, Patent Office of the Republic of Poland
PT	Portugal	Portugal	Portugal	Ms Maria Leonor Mendes da Trindade , President of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)	Mr Marco Dinis , Member of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)
RO	Rumänien	Romania	Roumanie	Ms Bucura Ionescu , Director General, State Office for Inventions and Trademarks	Mr Bogdan Geavela , Expert, International Cooperation Bureau, State Office for Inventions and Trademarks
RS	Serbien	Serbia	Serbie	Mr Vladimir Marić , Acting Director, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia	Ms Mirjana Jelić , Assistant Director of the Patent Sector, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia
SE	Schweden	Sweden	Suède	Ms Susanne Ås Sivborg , Director General, Swedish Patent and Registration Office	Ms Karin Bergh , Chief Legal Counsel, Swedish Patent and Registration Office
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	Mr Vojko Toman , Acting Director, Slovenian Intellectual Property Office	Ms Helena Zalaznik , Head of Patent Department, Slovenian Intellectual Property Office
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	Mr Ľuboš Knoth , President, Industrial Property Office of the Slovak Republic	Ms Lukrécia Marčoková , Directress, Patent Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic
SM	San Marino	San Marino	Saint-Marin	Ms Silvia Rossi , Director, State Office for Patents and Trademarks	Mr Bruno Cinquantini , Advisor, Secretariat of State for Industry, Handicraft and Commerce, State Office for Patents and Trademarks
TR	Türkei	Turkey	Turquie	Mr Habip Asan , President, Turkish Patent Institute	Mr Ibrahim Yaşar , Vice President, Turkish Patent Institute

Beschluss des Verwaltungsrats vom 29. Juni 2016 zur Änderung von Artikel 11 der Gebührenordnung (CA/D 4/16)

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENT-ORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe d,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses "Patentrecht",

nach Stellungnahme des Haushalts- und Finanzausschusses,

BESCHLIESST:

Artikel 1

Artikel 11 der Gebührenordnung erhält folgende Fassung:

"Artikel 11

Rückerstattung der Prüfungsgebühr

Die Prüfungsgebühr nach Artikel 94 Absatz 1 des Übereinkommens wird

a) in voller Höhe zurückerstattet, wenn die europäische Patentanmeldung zurückgenommen oder zurückgewiesen wird oder als zurückgenommen gilt, bevor die Sachprüfung begonnen hat;

b) zu 50 % zurückerstattet, wenn die europäische Patentanmeldung zurückgenommen wird, nachdem die Sachprüfung begonnen hat und

- bevor die Frist für die Erwiderung auf die erste von der Prüfungsabteilung selbst erlassene Aufforderung nach Artikel 94 Absatz 3 des Übereinkommens abgelaufen ist oder,

- falls die Prüfungsabteilung keine solche Aufforderung erlassen hat, vor dem Datum der Mitteilung nach Regel 71 Absatz 3 des Übereinkommens."

Artikel 2

1. Dieser Beschluss tritt am 1. Juli 2016 in Kraft.

2. Der mit diesem Beschluss geänderte Artikel 11 a) der Gebührenordnung findet auf alle europäischen Patentanmeldungen Anwendung, die ab dem 1. Juli 2016 zurückgenommen oder zurückgewiesen werden oder als zurückgenommen gelten.

Decision of the Administrative Council of 29 June 2016 amending Article 11 of the Rules relating to Fees (CA/D 4/16)

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention and in particular Article 33(2)(d) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Committee on Patent Law,

Having regard to the opinion of the Budget and Finance Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Article 11 of the Rules relating to Fees shall read as follows:

"Article 11

Refund of examination fee

The examination fee provided for in Article 94, paragraph 1, of the Convention shall be refunded:

(a) in full if the European patent application is withdrawn, refused or deemed to be withdrawn before substantive examination has begun;

(b) at a rate of 50% if the European patent application is withdrawn after substantive examination has begun and

- before expiry of the time limit for replying to the first invitation under Article 94, paragraph 3, of the Convention issued by the Examining Division proper or,

- if no such invitation has been issued by the Examining Division, before the date of the communication under Rule 71, paragraph 3, of the Convention."

Article 2

1. This decision shall enter into force on 1 July 2016.

2. Article 11(a) of the Rules relating to Fees as amended by this decision shall apply to all European patent applications which are withdrawn, refused or deemed to be withdrawn on or after 1 July 2016.

Décision du Conseil d'administration du 29 juin 2016 modifiant l'article 11 du règlement relatif aux taxes (CA/D 4/16)

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen, et notamment son article 33, paragraphe 2, lettre d,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis du comité "Droit des brevets",

vu l'avis de la Commission du budget et des finances,

DÉCIDE :

Article premier

L'article 11 du règlement relatif aux taxes est remplacé par le texte suivant :

"Article 11

Remboursement de la taxe d'examen

La taxe d'examen prévue à l'article 94, paragraphe 1 de la convention est remboursée :

a) intégralement si la demande de brevet européen est retirée, rejetée ou réputée retirée avant que l'examen quant au fond n'ait commencé ;

b) à 50 % si la demande de brevet européen est retirée après que l'examen quant au fond a commencé et

- avant l'expiration du délai de réponse à la première invitation émise, conformément à l'article 94, paragraphe 3 de la convention, par la division d'examen proprement dite, ou,

- si la division d'examen n'a pas émis une telle invitation, avant la date de la notification prévue à la règle 71, paragraphe 3 de la convention."

Article 2

1. La présente décision entre en vigueur le 1^{er} juillet 2016.

2. L'article 11a) du règlement relatif aux taxes, tel que modifié par la présente décision, est applicable à toutes les demandes de brevet européen qui sont retirées, rejetées ou réputées retirées à compter du 1^{er} juillet 2016.

3. Der mit diesem Beschluss geänderte Artikel 11 b) der Gebührenordnung findet auf alle europäischen Patentanmeldungen Anwendung, für die die Sachprüfung ab dem 1. November 2016 beginnt.

Geschehen zu München am 29. Juni 2016

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident

Jesper KONGSTAD

3. Article 11(b) of the Rules relating to Fees as amended by this decision shall apply to all European patent applications for which substantive examination starts on or after 1 November 2016.

Done at Munich, 29 June 2016

For the Administrative Council

The Chairman

Jesper KONGSTAD

3. L'article 11b) du règlement relatif aux taxes, tel que modifié par la présente décision, est applicable à toutes les demandes de brevet européen pour lesquelles l'examen quant au fond commence à compter du 1^{er} novembre 2016.

Fait à Munich, le 29 juin 2016

Par le Conseil d'administration

Le Président

Jesper KONGSTAD

EUROPÄISCHES PATENTAMT
EUROPEAN PATENT OFFICE
OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 30. Juni 2016 über die Rückerstattung der Prüfungsgebühr (Artikel 11 der Gebührenordnung)

Mit Beschluss vom 29. Juni 2016¹ erhält Artikel 11 der Gebührenordnung (GebO) folgende Fassung:

"Die Prüfungsgebühr nach Artikel 94 Absatz 1 des Übereinkommens wird

a) in voller Höhe zurückerstattet, wenn die europäische Patentanmeldung zurückgenommen oder zurückgewiesen wird oder als zurückgenommen gilt, bevor die Sachprüfung begonnen hat;

b) zu 50 % zurückerstattet, wenn die europäische Patentanmeldung zurückgenommen wird, nachdem die Sachprüfung begonnen hat und

- bevor die Frist für die Erwidern auf die erste von der Prüfungsabteilung selbst erlassene Aufforderung nach Artikel 94 Absatz 3 des Übereinkommens abgelaufen ist oder,

- falls die Prüfungsabteilung keine solche Aufforderung erlassen hat, vor dem Datum der Mitteilung nach Regel 71 Absatz 3 des Übereinkommens."

Artikel 11 a) GebO

Der geänderte Artikel 11 a) GebO sieht vor, dass die Prüfungsgebühr in voller Höhe - anstatt wie bisher zu 75 % - zurückerstattet wird, wenn die Anmeldung zurückgenommen oder zurückgewiesen wird oder als zurückgenommen gilt, bevor die Sachprüfung begonnen hat.

Damit die Anmelder größtmöglichen Nutzen aus dieser Rückerstattungsmöglichkeit ziehen können, wird ihnen für bestimmte Akten und soweit betrieblich machbar der beabsichtigte Beginn der Sachprüfung mindestens zwei Monate im Voraus vom Amt mitgeteilt.

Notice from the European Patent Office dated 30 June 2016 concerning refunds of the examination fee (Article 11 of the Rules relating to Fees)

With decision dated 29 June 2016,¹ Article 11 of the Rules relating to Fees (RFees) has been amended to read as follows:

"The examination fee provided for in Article 94, paragraph 1, of the Convention shall be refunded:

(a) in full if the European patent application is withdrawn, refused or deemed to be withdrawn before substantive examination has begun;

(b) at a rate of 50% if the European patent application is withdrawn after substantive examination has begun and

- before expiry of the time limit for replying to the first invitation under Article 94, paragraph 3, of the Convention issued by the Examining Division properly or,

- if no such invitation has been issued by the Examining Division, before the date of the communication under Rule 71, paragraph 3, of the Convention."

Article 11(a) RFees

Article 11(a) RFees as amended provides that if the application is withdrawn, refused or deemed to be withdrawn before substantive examination has begun, the examination fee is refunded in full – instead of at the previous rate of 75%.

To enable applicants to fully benefit from this refund, for certain files and if operationally possible the Office will inform them, at least two months beforehand, of the date on which it intends to start substantive examination.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 30 juin 2016, relatif au remboursement de la taxe d'examen (article 11 du règlement relatif aux taxes)

Par décision en date du 29 juin 2016¹, l'article 11 du règlement relatif aux taxes (RRT) a été modifié comme suit :

"La taxe d'examen prévue à l'article 94, paragraphe 1 de la convention est remboursée :

a) intégralement si la demande de brevet européen est retirée, rejetée ou réputée retirée avant que l'examen quant au fond n'ait commencé ;

b) à 50 % si la demande de brevet européen est retirée après que l'examen quant au fond a commencé et

- avant l'expiration du délai de réponse à la première invitation émise, conformément à l'article 94, paragraphe 3 de la convention, par la division d'examen proprement dite, ou,

- si la division d'examen n'a pas émis une telle invitation, avant la date de la notification prévue à la règle 71, paragraphe 3 de la convention."

Article 11a) RRT

L'article 11a) RRT tel que modifié prévoit que si la demande est retirée, rejetée ou réputée retirée avant que l'examen quant au fond n'ait commencé, la taxe d'examen est remboursée intégralement au lieu de l'être à 75 % comme précédemment.

Afin de permettre aux demandeurs de tirer pleinement parti de ce remboursement, l'Office les informera, pour certains dossiers et si cela est possible au plan opérationnel, de la date à laquelle il envisage de commencer l'examen quant au fond, et ce au moins deux mois à l'avance.

¹ Beschluss des Verwaltungsrats vom 29. Juni 2016 zur Änderung von Artikel 11 der Gebührenordnung (CA/D 4/16) (ABI. EPA 2016, A48).

¹ Decision of the Administrative Council of 29 June 2016 amending Article 11 of the Rules relating to Fees (CA/D 4/16) (OJ EPO 2016, A48).

¹ Décision du Conseil d'administration du 29 juin 2016 modifiant l'article 11 du règlement relatif aux taxes (CA/D 4/16) (JO OEB 2016, A48).

Eine solche Mitteilung verpflichtet das Amt, nicht vor dem genannten Datum mit der Sachprüfung zu beginnen; ein späterer Beginn ist selbstverständlich möglich. Den Anmeldern wird die Prüfungsgebühr in voller Höhe zurückerstattet, wenn ihre Anmeldung vor dem Tag, an dem mit der Sachprüfung begonnen wird, zurückgenommen oder zurückgewiesen wird oder als zurückgenommen gilt. Dieses Datum wird erfasst und ist im Europäischen Patentregister einsehbar.²

Der geänderte Artikel 11 a) GebO findet auf alle europäischen Patentanmeldungen Anwendung, die ab dem 1. Juli 2016 zurückgenommen oder zurückgewiesen werden oder als zurückgenommen gelten.

Artikel 11 b) GebO

Gemäß dem geänderten Artikel 11 b) GebO wird die Prüfungsgebühr zu 50 % zurückerstattet, wenn die Anmeldung vor Ablauf der Frist für die Erwidern auf den ersten Bescheid der Prüfungsabteilung gemäß Artikel 94 (3) EPÜ zurückgenommen wird. Die Rückerstattung erhalten die Anmelder bei einer aktiven Zurücknahme ihrer Anmeldung, nicht aber, wenn die Anmeldung nach Beginn der Sachprüfung zurückgewiesen wird oder als zurückgenommen gilt.

Mitteilungen nach Artikel 94 (3) EPÜ ergehen, wenn die Prüfung ergibt, dass die Anmeldung oder die Erfindung, die sie zum Gegenstand hat, den Erfordernissen des EPÜ nicht genügt. In Auforderungen nach Regel 137 (4) EPÜ und Niederschriften über telefonische oder persönliche Rücksprachen, die zusammen mit einer Aufforderung zur Mängelbeseitigung übermittelt werden, wird auf die Möglichkeit der Rücknahmefiktion nach Artikel 94 (4) EPÜ hingewiesen; auch sie zählen als Mitteilungen nach Artikel 94 (3) EPÜ. Dasselbe gilt für Mitteilungen betreffend die Beurteilung des Kriteriums "vollständig enthalten" bei fehlenden Teilen der Beschreibung und/oder fehlenden Zeichnungen, die gemäß Regel 56 (3) EPÜ nachgereicht wurden.

This information letter commits the Office to not starting substantive examination before the date indicated, although it may of course start later. Applicants will get a full refund of the examination fee if their application is withdrawn, refused or deemed to be withdrawn before the date on which substantive examination begins. This date is recorded, and is shown in the European patent register.²

Article 11(a) RFees as amended applies to all European patent applications which are withdrawn, refused or deemed to be withdrawn on or after 1 July 2016.

Article 11(b) RFees

Under Article 11(b) RFees as amended, 50% of the examination fee is refunded if the application is withdrawn before expiry of the time limit for replying to the first examining division communication under Article 94(3) EPC. Applicants will get this refund if they actively withdraw their application, but not if it is refused or deemed withdrawn after substantive examination has begun.

Communications under Article 94(3) EPC are sent if examination reveals that the application or the invention to which it relates does not meet the requirements of the EPC. Invitations pursuant to Rule 137(4) EPC, and minutes of consultations by phone or in person sent together with an invitation to remedy deficiencies in the application, refer to the possibility of deemed withdrawal under Article 94(4) EPC; they too count as communications under Article 94(3) EPC. So do communications on "Consideration of the 'completely contained' criterion regarding missing parts of description and/or missing drawings subsequently filed pursuant to Rule 56(3) EPC".

Par cette notification, l'Office s'engage à ne pas entamer l'examen quant au fond avant la date indiquée ; il a, bien entendu, la possibilité de commencer cet examen à une date ultérieure. Les demandeurs obtiendront le remboursement intégral de la taxe d'examen si leur demande est retirée, rejetée ou réputée retirée avant la date à laquelle l'examen débute. Cette date est enregistrée et figure dans le Registre européen des brevets.²

L'article 11a) RRT tel que modifié s'applique à toutes les demandes de brevet européen qui sont retirées, rejetées ou réputées retirées à compter du 1^{er} juillet 2016.

Article 11b) RRT

En vertu de l'article 11b) RRT tel que modifié, la taxe d'examen est remboursée à 50 % si la demande est retirée avant l'expiration du délai de réponse à la première notification de la division d'examen au titre de l'article 94(3) CBE. Les demandeurs seront remboursés s'ils ont expressément retiré leur demande, mais non pas si la demande est rejetée ou réputée retirée après que l'examen quant au fond a commencé.

Il est émis une notification au titre de l'article 94(3) CBE s'il résulte de l'examen que la demande ou l'invention qui en fait l'objet ne satisfait pas aux exigences de la CBE. Les invitations au titre de la règle 137(4) CBE ainsi que les comptes rendus d'entretiens téléphoniques ou d'entrevues envoyés avec une invitation à remédier à des irrégularités indiquent que la demande peut être réputée retirée en vertu de l'article 94(4) CBE ; ils sont eux aussi considérés comme des notifications au titre de l'article 94(3) CBE. Cela vaut également pour les notifications relatives à l'examen à l'effet d'établir si les parties manquantes de la description et/ou les dessins manquants, déposés ultérieurement "figurent intégralement" dans la demande antérieure, conformément à la règle 56(3) CBE.

² Siehe die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 29. Januar 2013 über die Anpassung der in den Artikeln 9 (1) und 11 b) Gebührenordnung vorgesehenen Rückerstattung von Recherchen- und Prüfungsgebühren im Sinne der Entscheidungen J 25/10 und J 9/10 der Juristischen Beschwerdekammer (ABI. EPA 2013, 153).

² See the notice from the European Patent Office dated 29 January 2013 concerning adjustments to the system for search and examination fee refunds (Articles 9(1) and 11(b) of the Rules relating to Fees) following decisions J 25/10 and J 9/10 of the Legal Board of Appeal (OJ EPO 2013, 153).

² Voir le Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 29 janvier 2013 concernant l'adaptation du système de remboursement des taxes de recherche et d'examen (articles 9(1) et 11b) du règlement relatif aux taxes) suite aux décisions J 25/10 et J 9/10 de la chambre de recours juridique (JO OEB 2013, 153).

Dagegen ist eine Mitteilung, in der auf rein formale Mängel der Anmeldeunterlagen hingewiesen wird und die von einem Formalsachbearbeiter im Rahmen der ihm nach Regel 11 (3) EPÜ übertragenen Geschäfte erlassen wird³ - selbst wenn sie auf der Grundlage von Artikel 94 (3) EPÜ ergeht -, keine "von der Prüfungsabteilung selbst erlassene" Mitteilung nach Artikel 94 (3) EPÜ. Auch Mitteilungen, die auf einer anderen Rechtsgrundlage basieren - selbst wenn sie von der Prüfungsabteilung selbst erlassen werden -, wirken sich nicht auf den Zeitraum aus, in dem eine Zurücknahme zu einer Rückerstattung von 50 % der Gebühr berechtigt. Dies gilt insbesondere für Mitteilungen nach Regel 164 (2) a) EPÜ sowie Mitteilungen, in denen der Anmelder aufgefordert wird, gemäß Regel 53 (3) EPÜ eine Übersetzung einzureichen bzw. gemäß Artikel 124 EPÜ Auskünfte über den Stand der Technik zu erteilen.

Ergeht also eine dieser Mitteilungen als erster Bescheid im Prüfungsverfahren, kann der Anmelder immer noch 50 % der Prüfungsgebühr zurückerstattet bekommen, wenn die Anmeldung zurückgenommen wird, bevor die Prüfungsabteilung selbst die erste Mitteilung nach Artikel 94 (3) EPÜ erlässt.

Im Falle einer Direkterteilung, d. h. wenn der Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ keine Mitteilung nach Artikel 94 (3) EPÜ vorausgeht, besteht die Möglichkeit der Rückerstattung von 50 % bis zu dem Tag **vor** dem Datum, an dem die Prüfungsabteilung die Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ erlässt, also dem auf der Mitteilung abgedruckten Datum. Geht die Erklärung über die Zurücknahme **am** Tag der Mitteilung nach Regel 71 (3) EPÜ beim EPA ein, erhält der Anmelder deshalb keine Rückerstattung von 50 %.

Eine Zurücknahme unter der Bedingung, dass die Gebühr zu 50 % zurückerstattet wird, ist in der Regel möglich.⁴

In contrast, communications addressing purely formal deficiencies in the application documents and issued by formalities officers as part of the duties entrusted to them under Rule 11(3) EPC,³ even if issued on the basis of Article 94(3) EPC, do not constitute communications under Article 94(3) EPC "issued by the Examining Division proper". Likewise, communications issued on some other legal basis, even by the examining division itself, have no bearing on the period for a withdrawal qualifying for the 50% refund. This applies in particular to communications under Rule 164(2)(a) EPC, and to those inviting applicants to file translations under Rule 53(3) EPC or provide information on prior art under Article 124 EPC.

As a consequence, if any of these communications is sent as first communication in examination, applicants may still benefit from the 50% refund of the examination fee in case of withdrawal until such time as the examination division proper has issued the first communication under Article 94(3) EPC.

In cases of direct grant, i.e. where no communication under Article 94(3) precedes the communication under Rule 71(3) EPC, the 50% refund possibility exists until the day **before** the date on which the examining division issues the communication under Rule 71(3) EPC, that date being the one printed on it. Thus, if the Office receives the declaration of withdrawal **on** the date of the communication pursuant to Rule 71(3) EPC, the applicant will not get the 50% refund.

A withdrawal made conditional on the 50% refund will generally be possible.⁴

En revanche, des notifications relatives à de pures irrégularités de forme contenues dans les pièces de la demande et émises par les agents des formalités dans le cadre des tâches qui leur sont confiées en vertu de la règle 11(3) CBE³, même si elles sont établies sur la base de l'article 94(3) CBE, ne sont pas des notifications au titre de l'article 94(3) CBE "émises par la division d'examen proprement dite". De même, une notification émise sur une autre base juridique, y compris par la division d'examen elle-même, n'a pas d'incidence sur le délai quant au retrait donnant droit à un remboursement de 50 %. Cela s'applique notamment aux notifications en vertu de la règle 164(2)a) CBE et à celles invitant les demandeurs à produire une traduction conformément à la règle 53(3) CBE ou à communiquer des informations sur l'état de la technique conformément à l'article 124 CBE.

Par conséquent, si l'une de ces notifications est envoyée comme première notification dans le cadre de la procédure d'examen, les demandeurs peuvent encore bénéficier du remboursement de 50 % de la taxe d'examen si la demande est retirée avant que la division d'examen proprement dite ait émis la première notification au titre de l'article 94(3) CBE.

En cas de délivrance directe, c'est-à-dire lorsqu'il n'est pas émis de notification au titre de l'article 94(3) CBE avant la notification au titre de la règle 71(3) CBE, un remboursement de 50 % de la taxe d'examen est possible jusqu'à la **veille** de la date à laquelle la division d'examen émet la notification au titre de la règle 71(3) CBE, la date en question étant la date imprimée sur ladite notification. Si l'Office reçoit la déclaration de retrait à la date de la notification au titre de la règle 71(3) CBE, le demandeur ne percevra donc pas le remboursement de 50 %.

Un retrait assorti de la condition que la taxe d'examen soit remboursée à 50 % est en général possible.⁴

³ Siehe den Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 12. Dezember 2013 über die Wahrnehmung einzelner den Prüfungs- oder Einspruchsabteilungen obliegender Geschäfte durch Bedienstete, die keine Prüfer sind (ABl. EPA 2014, A6), in der durch den Beschluss vom 23. November 2015 (ABl. EPA 2015, A104) geänderten Fassung.

⁴ Siehe Richtlinien für die Prüfung, E-VII, 6.3.

³ See the decision of the President of the European Patent Office dated 12 December 2013 concerning the entrustment to non-examining staff of certain duties incumbent on the examining or opposition divisions (OJ EPO 2014, A6) as amended by the decision dated 23 November 2015 (OJ EPO 2015, A104).

⁴ See Guidelines for Examination, E-VII, 6.3.

³ Voir la Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 12 décembre 2013, visant à confier à des agents qui ne sont pas des examinateurs certaines tâches incombant aux divisions d'examen ou d'opposition (JO OEB 2014, A6), telle que modifiée par décision en date du 23 novembre 2015 (JO OEB 2015, A104).

⁴ Voir les Directives relatives à l'examen, E-VII, 6.3.

Der geänderte Artikel 11 b) GebO findet auf alle europäischen Patentanmeldungen Anwendung, für die die Sachprüfung ab dem 1. November 2016 beginnt.

Article 11(b) RFees as amended applies to all European patent applications for which substantive examination starts on or after 1 November 2016.

L'article 11b) RRT tel que modifié s'applique à toutes les demandes de brevet européen pour lesquelles l'examen quant au fond commence à compter du 1^{er} novembre 2016.

Textausgabe "Europäisches Patentübereinkommen" (16. Auflage)

Die 16. Auflage der Textausgabe "Europäisches Patentübereinkommen" ist ab Juli lieferbar. Sie enthält

- das Übereinkommen über die Erteilung europäischer Patente (EPÜ) in der seit 13. Dezember 2007 geltenden Fassung,
- die Ausführungsordnung zum EPÜ in der seit 1. Mai 2016 geltenden Fassung; eine Änderung der Ausführungsordnung, die am 1. November 2016 in Kraft tritt, ist bereits abgedruckt,
- neu aufgenommen wurden die Verfahrensordnungen der Großen Beschwerdekammer und der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts,
- die Protokolle, die Bestandteil des EPÜ sind (Protokoll über die Auslegung des Artikels 69 EPÜ, das Zentralisierungsprotokoll, das Anerkennungsprotokoll, das Protokoll über Vorrechte und Immunitäten, das Personalstandsprotokoll)
- einen Auszug aus der Akte zur Revision des EPÜ vom 29. November 2000 sowie
- den Beschluss des Verwaltungsrats vom 28. Juni 2001 über die Übergangsbestimmungen nach Artikel 7 der Revisionsakte und
- die Gebührenordnung.

Die Publikation wird ergänzt durch ein Verzeichnis der im Amtsblatt des EPA veröffentlichten Entscheidungen und Stellungnahmen der Großen Beschwerdekammer (Anhang I), eine Konkordanzliste EPÜ 1973 – EPÜ 2000 (Anhang II) und ein alphabetisches Sachregister.

Bestellungen sind an die für den Schriftenversand zuständige Dienststelle in Wien zu richten

https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form_de.html

Der Preis für die 16. Auflage beträgt 89 EUR (inklusive Porto und Versandkosten).

16th edition of the European Patent Convention

The 16th edition of the European Patent Convention will be available as of July. It contains

- the text of the Convention on the Grant of European Patents (EPC) applicable since 13 December 2007
- the EPC Implementing Regulations as in force since 1 May 2016; also included is an amendment to the regulations which enters into force on 1 November 2016
- the rules of procedure of the European Patent Office's boards of appeal and Enlarged Board of Appeal which are included for the first time in the edition of the EPC
- the protocols which are integral parts of the EPC (Protocol on the Interpretation of Article 69 EPC, Protocol on Centralisation, Protocol on Recognition, Protocol on Privileges and Immunities, Protocol on the Staff Complement)
- an extract from the EPC Revision Act of 29 November 2000
- the Administrative Council's decision of 28 June 2001 on the transitional provisions under Article 7 of the Revision Act and
- the Rules relating to Fees.

It also contains an index of decisions and opinions of the Enlarged Board of Appeal published in the Official Journal of the EPO (Annex I), a cross-reference list to EPC 1973 and EPC 2000 (Annex II) and an alphabetical keyword index.

Orders should be sent to the sub-office in Vienna, which is responsible for supplying EPO publications

<https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form.html>

The price of the 16th edition is EUR 89 (including postage and packing).

16^e édition de la "Convention sur le brevet européen"

La 16^e édition de la "Convention sur le brevet européen" sera disponible à partir du mois de juillet. Elle comprend

- la Convention sur la délivrance de brevets européens (CBE), telle qu'en vigueur depuis le 13 décembre 2007,
- le texte du règlement d'exécution de la CBE applicable depuis le 1^{er} mai 2016 ; une révision du règlement d'exécution, qui entre en vigueur le 1^{er} novembre 2016, y figure également,
- les règlements de procédure de la Grande chambre de recours et des chambres de recours de l'Office européen des brevets qui figurent pour la première fois dans l'édition de la CBE,
- les protocoles qui font partie intégrante de la CBE (protocole interprétatif de l'article 69 CBE, protocole sur la centralisation, protocole sur la reconnaissance, protocole sur les privilèges et immunités, protocole sur les effectifs),
- un extrait de l'acte du 29 novembre 2000 portant révision de la CBE,
- la décision du Conseil d'administration du 28 juin 2001 relative aux dispositions transitoires au titre de l'article 7 de l'acte de révision, et
- le règlement relatif aux taxes.

Cette publication est complétée par une liste des décisions et avis de la Grande Chambre de recours publiés au Journal officiel de l'OEB (annexe I), une liste de correspondance entre la CBE 1973 et la CBE 2000 (annexe II) et un index alphabétique.

Les commandes sont à adresser au service compétent en matière d'envoi de documentation de l'agence de Vienne

https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form_fr.html

Le prix pour la 16^e édition est de 89 EUR (frais de port compris).

Mitteilung des Europäischen Patentamts über die Veröffentlichung "Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen" – Ausgabe 2016

Viele Bestimmungen des Europäischen Patentübereinkommens und seiner Ausführungsordnung übertragen dem Präsidenten des Europäischen Patentamts die Befugnis, rechtliche oder technische Einzelheiten des Verfahrens vor dem EPA näher zu regeln; solche Befugnisse ergeben sich auch aus der allgemeinen Leitungsbefugnis des Präsidenten.

In der Zusatzpublikation 4 des Amtsblatts EPA 2016 werden diese Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen veröffentlicht. Die Publikation enthält Beschlüsse des Präsidenten und Mitteilungen des EPA, die für die Praxis besonders wichtig sind, ausgewählte Beschlüsse des Verwaltungsrats und andere relevante Texte.

Zusammen mit der 16. Auflage der Textausgabe des Europäischen Patentübereinkommens, die Verweise auf die in der Zusatzpublikation wiedergegebenen Beschlüsse und Mitteilungen enthält, wird ein umfassendes Bild des gegenwärtigen europäischen Patentrechts vermittelt und in handlicher Form verfügbar gemacht.

Bestellungen dieser Zusatzpublikation sind zu richten an die für den Schriftverkehr zuständige Dienststelle in Wien:

https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form_de.html

Der Preis für die "Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen" – Ausgabe 2016 beträgt 95 EUR (inklusive Porto und Versandkosten).

Notice from the European Patent Office concerning publication of the "Ancillary Regulations to the European Patent Convention" – 2016 edition

Many provisions of the EPC and its Implementing Regulations empower the President of the European Patent Office to take decisions concerning legal or technical details of the proceedings before the EPO. These powers are also implicit in the overall managerial responsibility conferred upon the President.

These ancillary regulations to the EPC are being published in supplementary publication 4 of the Official Journal EPO 2016. This update contains presidential decisions and EPO notices of particular importance for patent practitioners, together with selected Administrative Council decisions and other relevant texts.

Together with the 16th edition of the EPC, which contains references to the decisions and notices concerned, this OJ supplementary publication provides a handy but comprehensive overview of current European patent law.

It can be ordered from the sub-office in Vienna, which is responsible for supplying EPO publications.

<https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form.html>

The price of the "Ancillary Regulations to the European Patent Convention" – 2016 edition is EUR 95 (including postage and packing).

Communiqué de l'Office européen des brevets relatif à la publication des "Règles d'application de la Convention sur le brevet européen" – édition 2016

De nombreuses dispositions de la Convention sur le brevet européen et de son règlement d'exécution donnent au Président de l'Office européen des brevets le pouvoir de régir de façon plus précise les détails juridiques ou techniques de la procédure devant l'OEB ; ces compétences découlent également du pouvoir de direction général du Président.

Ces règles d'application de la Convention sur le brevet européen sont publiées dans la publication supplémentaire 4 du Journal officiel de l'OEB 2016. Celle-ci contient les décisions du Président et les communiqués de l'OEB particulièrement importants pour la pratique, une sélection de décisions du Conseil d'administration ainsi que d'autres textes pertinents.

Avec la 16^e édition de la Convention sur le brevet européen, qui contient des références aux décisions et communiqués reproduits dans la publication supplémentaire, le lecteur devrait avoir une idée complète de l'actuel droit européen des brevets et disposer d'un outil de travail pratique.

Les commandes de cette publication supplémentaire sont à adresser au service compétent en matière d'envoi de documentation de l'agence de Vienne

https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form_fr.html

Le prix de ces "Règles d'application de la Convention sur le brevet européen" – édition 2016 est de 95 EUR (frais de port compris).

Neuaufgabe von Publikationen des EPA

Neuaufgabe des "Leitfaden für Anmelder", 16. Auflage – Mai 2016

Eine Neuaufgabe (16. Auflage) des vom EPA herausgegebenen Leitfadens für Anmelder "Der Weg zum europäischen Patent" ist erschienen, in der Änderungen bis März 2016 berücksichtigt wurden.

Neuaufgabe des "Euro-PCT Leitfaden", 9. Auflage – Januar 2016

Die 9. Auflage des vom EPA herausgegebenen Leitfadens für Anmelder "Euro-PCT-Leitfaden: PCT-Verfahren im EPA" ist erschienen, in der Änderungen bis Januar 2016 berücksichtigt wurden.

Nationales Recht zum EPÜ

Die Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ" wurde in Abstimmung mit den Vertrags- und Erstreckungsstaaten des EPÜ neu überarbeitet. Die 17. Auflage dieser Broschüre (September 2015) ist nur online auf der Website des EPA als druckfähige PDF-Datei verfügbar.

Zusätzlich wird die HTML-Fassung dieser Broschüre aktualisiert, wenn das EPA von Änderungen auf nationaler Ebene Kenntnis erhält (www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law_de.html).

Eine Neubearbeitung wird gegen Jahresende stattfinden (unter Einbeziehung der neuen Validierungsstaaten).

Bestellung

Der "Leitfaden für Anmelder" (16. Auflage – Mai 2016) sowie der "Euro-PCT-Leitfaden" (9. Auflage – Januar 2016) können kostenlos beim EPA in München, Wien, Den Haag und Berlin bezogen werden.

Sie sind außerdem kostenlos über die Dienststelle des EPA in Wien bestellbar (https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form_de.html).

New edition of publications of the EPO

New edition of the "Guide for applicants", 16th edition – (May 2016)

An updated version (16th edition) of the EPO Guide for applicants "How to get a European patent" has been published by the EPO, taking into account amendments up to March 2016.

New edition of the "Euro-PCT Guide", 9th edition – January 2016

The 9th edition of the EPO guide for applicants "Euro-PCT Guide: PCT procedure at the EPO" has been published by the EPO, taking into account modifications up to January 2016.

National law relating to the EPC

The information brochure "National law relating to the EPC" has been revised in agreement with the EPC contracting and extension states. The 17th edition of this brochure (September 2015) is available only online as a printable PDF file on the EPO website.

In addition, the HTML version of this brochure is updated whenever the EPO learns of any changes at national level (www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law.html).

A new revision will take place by the end of the year (including the new validation states).

Order

The "Guide for applicants" (16th edition – May 2016) and the "Euro-PCT Guide" (9th edition – January 2016) are available free of charge at the EPO in Munich, Vienna, The Hague and Berlin.

They can also be ordered free of charge from the sub-office in Vienna (<https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form.html>).

Nouvelle édition de publications de l'OEB

Nouvelle édition du "Guide du déposant", 16^e édition – (mai 2016)

Une nouvelle édition (16^e édition) du Guide du déposant "Comment obtenir un brevet européen" a été publiée par l'OEB, prenant en considération des modifications jusqu'en mars 2016.

Nouvelle édition du "Guide euro-PCT", 9^e édition – janvier 2016

La 9^e édition du Guide du déposant intitulée "Guide euro-PCT : procédure PCT devant l'OEB" a été publiée par l'OEB, prenant en considération des modifications jusqu'en janvier 2016.

Droit national relatif à la CBE

La brochure d'information "Droit national relatif à la CBE" a été révisée en accord avec les États contractants de la CBE ainsi que les États autorisant l'extension. Cette brochure est disponible dans sa 17^e édition (septembre 2015) uniquement en ligne, sous forme de fichier PDF imprimable, sur le site Internet de l'OEB.

En outre, la version HTML de cette brochure est mise à jour chaque fois que l'OEB est informé de modifications au niveau national (www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law_fr.html).

Une nouvelle révision aura lieu pour la fin de l'année (incluant les nouveaux États autorisant la validation).

Commande

Le "Guide du déposant" (16^e édition – mai 2016) et le "Guide euro-PCT" (9^e édition – janvier 2016) peuvent être obtenus gratuitement auprès de l'OEB à Munich, à Vienne, à La Haye et à Berlin.

Ils peuvent être aussi commandés gratuitement auprès de l'agence de Vienne (https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form_fr.html).

Rechtsprechung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts – 8. Auflage

Im Juli 2016 erscheint unter dem Titel "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts" die überarbeitete achte Auflage des Berichts über Entscheidungen der Beschwerdekammern.

Der auf den Stand von Ende Dezember 2015 gebrachte Bericht erscheint in den drei Amtssprachen des EPA. Die deutsche, englische und französische Ausgabe kostet jeweils 87 EUR (inklusive Porto und Versandkosten), bei Bezug aller drei Bände ermäßigt sich der Gesamtpreis auf 192 EUR (inklusive Porto und Versandkosten).

Bestellungen sind zu richten an die für den Schriftenversand zuständige Dienststelle des Amts in Wien https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form_de.html.

Das Werk kann auch über den Buchhandel bezogen werden:
ISBN 978-3-89605-153-0 (deutsche Ausgabe)
ISBN 978-3-89605-154-7 (englische Ausgabe)
ISBN 978-3-89605-155-4 (französische Ausgabe)

2016 wird es keine Zusatzpublikation zum ABI. EPA "Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA 2015" geben. Die nächste Zusatzpublikation über die Rechtsprechung der Beschwerdekammern wird die Jahre 2015 und 2016 abdecken und erscheint voraussichtlich im ersten Halbjahr 2017.

Case law of the boards of appeal of the European Patent Office – 8th edition

July 2016 sees the publication of the revised eighth edition of "Case Law of the Boards of Appeal of the European Patent Office", the comprehensive report on EPO board of appeal decisions.

The report, updated to the end of December 2015, will be issued in the three official languages of the EPO. The English, French and German versions each cost EUR 87 (including postage and packing). If all three versions are purchased at the same time, the total price is reduced to EUR 192 (including postage and packing).

Orders should be sent to the sub-office in Vienna, which is responsible for supplying EPO publications <https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form.html>.

The book is also available from booksellers:
ISBN 978-3-89605-154-7 (English edition)
ISBN 978-3-89605-155-4 (French edition)
ISBN 978-3-89605-153-0 (German edition)

There will be no supplementary publication OJ EPO 2016 – "EPO Board of Appeal Case Law 2015". The next supplementary publication on EPO board of appeal case law will cover 2015 and 2016 and is scheduled for publication in the first half of 2017.

Jurisprudence des Chambres de recours de l'Office européen des brevets – 8^e édition

La huitième édition remaniée du recueil de jurisprudence des chambres de recours paraîtra en juillet 2016 sous le titre "Jurisprudence des chambres de recours de l'Office européen des brevets".

Ce recueil, mis à jour à la fin décembre 2015, sera publié dans les trois langues officielles de l'OEB. Les versions française, allemande et anglaise coûtent chacune 87 EUR (frais de port compris) ; l'acquisition des trois volumes réduit le prix global à 192 EUR (frais de port compris).

Les commandes sont à adresser au service compétent en matière d'envoi de documentation de l'agence de Vienne https://forms.epo.org/service-support/ordering/books-order-form_fr.html.

L'ouvrage est aussi disponible en librairie :
ISBN 978-3-89605-155-4 (version française)
ISBN 978-3-89605-154-7 (version anglaise)
ISBN 978-3-89605-153-0 (version allemande)

La jurisprudence des chambres de recours de l'OEB en 2015 ne fera pas l'objet d'une publication supplémentaire du JO OEB. La prochaine publication supplémentaire consacrée à la jurisprudence des chambres de recours de l'OEB couvrira les années 2015-2016 et sa publication est prévue pour le premier semestre 2017.

Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem Europäischen Patentamt und dem Australischen Patentamt auf der Grundlage von PCT- und nationalen Arbeitsergebnissen

I. Hintergrund

Das Europäische Patentamt (EPA) und das Australische Patentamt (IPA) kündigten am 7. Oktober 2015 ihre Absicht an, ein umfassendes Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" in die Wege zu leiten.

Mit dem "Patent Prosecution Highway" (PPH) werden die in den Ämtern bereits praktizierten beschleunigten Patentprüfungsverfahren so gebündelt, dass die Anmelder schneller und effizienter korrespondierende Patente erlangen können. Die Ämter können ihrerseits die Arbeitsergebnisse des jeweils anderen Amtes nutzen.

II. PPH-Pilotprogramm

Im Rahmen des PPH können Anmelder, deren Patentansprüche für patentierbar/gewährbar befunden wurden, beantragen, dass eine bei einem PPH-Partneramt eingereichte korrespondierende Anmeldung beschleunigt bearbeitet wird; die beteiligten Ämter können ihrerseits von bereits vorliegenden Arbeitsergebnissen profitieren.

Beim PPH-Pilotprogramm kann ein PPH-Antrag gestützt werden auf

das letzte PCT-Arbeitsergebnis (schriftlicher Bescheid der ISA (WO-ISA) oder internationaler vorläufiger Prüfungsbericht (IPER)), das von einem der teilnehmenden Ämter als ISA oder IPEA erstellt wurde,

oder auf das nationale Arbeitsergebnis, das auf die Bearbeitung einer nationalen Anmeldung oder einer in die nationale Phase eingetretenen PCT-Anmeldung in einem der teilnehmenden Ämter zurückgeht,

wenn darin Ansprüche für patentierbar/gewährbar befunden wurden.

Patent Prosecution Highway pilot programme between the European Patent Office and IP Australia based on PCT and national work products

I. Background

The European Patent Office (EPO) and IP Australia (IPA) announced on 7 October 2015 their intention to launch a comprehensive Patent Prosecution Highway pilot programme.

The Patent Prosecution Highway (PPH) leverages fast-track patent examination procedures already available at the offices to allow applicants to obtain corresponding patents faster and more efficiently. It also permits each office to exploit the work previously done by the other office.

II. PPH pilot programme

The PPH enables an applicant whose claims have been determined to be patentable/allowable to have a corresponding application filed with a PPH partner office processed in an accelerated manner while at the same time allowing the offices involved to exploit available work results.

Under the PPH pilot programme a PPH request can be based

either on the latest PCT work product (written opinion of the ISA (WO-ISA) or international preliminary examination report (IPER)) established by one of the participating offices as ISA or IPEA,

or on the national work product established during the processing of a national application or a PCT application that has entered the national phase before one of the participating offices,

where this work product determines one or more claims to be patentable/allowable.

Programme pilote "Patent Prosecution Highway" entre l'Office européen des brevets et l'Office australien des brevets sur la base de produits résultant de travaux au titre du PCT et de travaux nationaux

I. Rappel

L'Office européen des brevets (OEB) et l'Office australien des brevets (IPA) ont annoncé le 7 octobre 2015 leur intention de lancer un programme pilote "Patent Prosecution Highway" (PPH) complet.

Le PPH s'appuie sur les procédures d'examen accéléré de brevets déjà mises en œuvre dans ces offices afin de permettre aux demandeurs d'obtenir les brevets correspondants de manière plus rapide et plus efficace. Il donne en outre à chaque office la possibilité d'exploiter le travail déjà effectué par l'autre office.

II. Programme pilote PPH

Le PPH permet aux demandeurs dont les revendications sont considérées brevetables/admissibles de faire traiter de manière accélérée une demande correspondante déposée auprès d'un office partenaire du PPH, tout en donnant aux offices concernés la possibilité d'exploiter les résultats de travaux disponibles.

Dans le cadre du programme pilote PPH, les demandes de participation au PPH peuvent se fonder

soit sur le dernier produit résultant de travaux effectués au titre du PCT (opinion écrite de l'ISA (WO-ISA) ou rapport d'examen préliminaire international (IPER)), tel qu'établi par l'un des offices participants agissant en qualité d'ISA ou d'IPEA,

soit sur le produit résultant de travaux nationaux, tel qu'établi au cours du traitement d'une demande nationale ou d'une demande PCT entrée dans la phase nationale devant l'un des offices participants,

lorsque le produit en question fait apparaître qu'au moins une revendication est brevetable/admissible.

Enthält das EPA-Arbeitsergebnis Ansprüche, die für patentierbar/ gewährtbar befunden wurden, kann der Anmelder beim IPA die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragen. Informationen über die Antragstellung beim IPA und die Teilnahmevoraussetzungen sind unter www.ipaustralia.gov.au/patents/applying-patent/standard-patent-application-process/ipa-epo-pph zu finden.

Für die Zwecke dieser Mitteilung

wird das IPA - auch in seiner Eigenschaft als ISA und/oder IPEA -, dessen Arbeitsergebnis als Grundlage für den PPH-Antrag dient, als früher prüfendes Amt (OEE) bezeichnet,

während das EPA als das Amt, bei dem die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wird, später prüfendes Amt (OLE) genannt wird.

A. Versuchszeitraum für das PPH-Pilotprogramm zwischen EPA und IPA

Das PPH-Pilotprogramm zwischen EPA und IPA beginnt am 1. Juli 2016 und läuft für einen Zeitraum von drei Jahren bis 30. Juni 2019. Die nachstehend genannten Teilnahmevoraussetzungen gelten für PPH-Anträge, die ab 1. Juli 2016 beim EPA eingereicht werden.

EPA und IPA werten die Ergebnisse aus und entscheiden dann, ob und wie das Programm nach dem Versuchszeitraum implementiert werden soll. Dieser kann bei Bedarf verlängert werden, um die Umsetzbarkeit des PPH-Programms angemessen beurteilen zu können. Bei zu hohem Aufkommen, aber auch aus anderen Gründen kann das EPA das Pilotprogramm auch vorzeitig beenden. Für den Fall, dass es vor dem 30. Juni 2019 beendet werden sollte, ergeht eine entsprechende Bekanntmachung.

B. Voraussetzungen für die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm zwischen EPA und IPA

Eine Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA ist möglich, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- (1) Die EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wurde, und die korrespondierende Anmeldung müssen denselben frühesten Prioritäts-/Anmeldedat haben, und

Where the EPO work product contains one or more claims that are determined to be patentable/allowable, the applicant may request participation in the PPH pilot programme at IPA. The procedures and requirements for filing a request with IPA are available via www.ipaustralia.gov.au/patents/applying-patent/standard-patent-application-process/ipa-epo-pph.

For the purposes of this notice

Office of Earlier Examination (OEE) refers to IPA, also in its capacity as ISA and/or IPEA, the work product of which is used as a basis for the PPH request,

while the Office of Later Examination (OLE) refers to the EPO as the office before which participation in the PPH pilot programme is being requested.

A. Trial period for the PPH pilot programme between the EPO and IPA

The PPH pilot programme between the EPO and IPA will commence on 1 July 2016, for a period of three years ending on 30 June 2019. The requirements laid forth below will apply to PPH requests filed with the EPO on or after 1 July 2016.

The EPO and IPA will evaluate the results of the pilot programme to determine whether and how the programme should be fully implemented after the trial period. The trial period may be extended if necessary to adequately assess the feasibility of the PPH programme. The EPO may also terminate the PPH pilot programme early if the volume of participation exceeds a manageable level, or for any other reason. Notice will be published if the PPH pilot programme between the EPO and IPA is terminated before 30 June 2019.

B. Requirements for requesting participation in the PPH pilot programme between the EPO and IPA

In order to be eligible to participate in the PPH pilot programme at the EPO, the following requirements must be met:

- (1) The EP application for which participation in the PPH pilot programme is requested must have the same earliest date with the corresponding application, whether this

Si le produit résultant de travaux de l'OEB contient au moins une revendication qui est considérée comme brevetable/admissible, le demandeur peut demander à participer au programme pilote PPH auprès de l'IPA. Les procédures et les conditions à remplir pour présenter à l'IPA une demande de participation sont décrites sur www.ipaustralia.gov.au/patents/applying-patent/standard-patent-application-process/ipa-epo-pph.

Aux fins du présent communiqué, on entend

par office ayant effectué l'examen antérieur (OEE), l'IPA, qui a accompli, notamment en sa qualité d'ISA et/ou d'IPEA, des travaux dont le produit sert de base à la demande de participation au PPH,

par office effectuant l'examen ultérieur (OLE), l'office auprès duquel la participation au programme pilote PPH est demandée, à savoir l'OEB.

A. Période d'essai du programme pilote PPH entre l'OEB et l'IPA

Le programme pilote PPH entre l'OEB et l'IPA débutera le 1^{er} juillet 2016 et sera conduit pendant une période de trois ans s'achevant le 30 juin 2019. Les conditions exposées ci-après s'appliqueront aux demandes de participation au PPH déposées auprès de l'OEB à compter du 1^{er} juillet 2016.

L'OEB et l'IPA analyseront les résultats du programme pilote pour déterminer s'il doit être mis en œuvre au terme de la période d'essai et, dans l'affirmative, selon quelles modalités. Si nécessaire, la période d'essai pourra être prolongée afin de permettre une évaluation adéquate de la faisabilité du programme PPH. Le cas échéant, l'OEB mettra fin au programme pilote PPH de manière anticipée si la participation est trop importante, ou pour toute autre raison. Un communiqué sera publié si le programme pilote PPH entre l'OEB et l'IPA prend fin avant l'échéance du 30 juin 2019.

B. Demande de participation au programme pilote PPH entre l'OEB et l'IPA : conditions à remplir

La participation au programme pilote PPH à l'OEB est soumise aux conditions suivantes :

- 1) La demande EP donnant lieu à une demande de participation au programme pilote PPH doit avoir la même date la plus ancienne que la demande de brevet correspondante,

zwar unabhängig davon, ob es sich um den Prioritäts-/Anmeldetag einer beim IPA eingereichten korrespondierenden nationalen Anmeldung (siehe Anlage 1) oder um den einer korrespondierenden PCT-Anmeldung handelt, für die das IPA ISA und/oder IPEA¹ war (siehe Anlage 2).

(2) Die korrespondierende(n) Anmeldung(en) muss/müssen mindestens einen Patentanspruch enthalten, der vom IPA in seiner Eigenschaft als nationales Amt, ISA und/oder IPEA für patentierbar/gewährbar befunden wurde. Von der ISA und/oder IPEA für neu, erfinderisch und gewerblich anwendbar befundene Ansprüche gelten für die Zwecke dieser Mitteilung als patentierbar/gewährbar.

(3) Alle Ansprüche einer EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wurde, müssen den patentierbaren/gewährbaren Ansprüchen in der/den korrespondierenden OEE-Anmeldung(en) in ausreichendem Maße entsprechen. Die Ansprüche gelten dann als ausreichend korrespondierend, wenn sie abgesehen von formatbedingten Unterschieden denselben oder einen ähnlichen Schutzzumfang haben oder wenn die Ansprüche in der EP-Anmeldung einen engeren Schutzzumfang haben als die Ansprüche in der/den OEE-Anmeldung(en). In diesem Zusammenhang hat ein Anspruch dann einen engeren Schutzzumfang, wenn ein OEE-Anspruch so abgeändert wird, dass er durch ein von der Patentschrift (Beschreibung und/oder Ansprüche) gestütztes zusätzliches Merkmal weiter beschränkt wird. Als nicht ausreichend korrespondierend gilt ein Anspruch in der EP-Anmeldung, der eine neue/andere Anspruchskategorie einführt als die der vom OEE für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche. Umfassen die OEE-Ansprüche beispielsweise nur Ansprüche auf ein Ver-

be the priority or filing date of a corresponding national application filed with IPA (see Annex 1) or a corresponding PCT application for which IPA has been ISA and/or IPEA¹ (see Annex 2).

(2) The corresponding application(s) must have at least one claim indicated by IPA in its capacity as a national office or ISA and/or IPEA to be patentable/allowable. The claim(s) determined as novel, inventive and industrially applicable by the ISA and/or IPEA has/have the meaning of patentable/allowable for the purposes of this notice.

(3) All claims in the EP application for which a request for participation in the PPH pilot programme is made must sufficiently correspond to the patentable/allowable claims in the OEE corresponding application(s). Claims are considered to sufficiently correspond where, accounting for differences due to claim format requirements, the claims are of the same or a similar scope or the claims in the EP application are narrower in scope than the claims in the OEE corresponding application(s). In this regard, a claim that is narrower in scope occurs when an OEE claim is amended to be further limited by an additional feature that is supported in the specification (description and/or claims). Additionally, a claim in the EP application which introduces a new/different category of claims than those indicated to be patentable/allowable by the OEE is not considered to sufficiently correspond. For example, where the OEE claims only contain claims to a process of manufacturing a product, then the claims in the EP application are not considered to sufficiently correspond if

qu'il s'agisse de la date de priorité ou de la date de dépôt d'une demande nationale correspondante déposée auprès de l'IPA (cf. Annexe 1) ou d'une demande PCT correspondante pour laquelle l'IPA a agi en qualité d'ISA et/ou d' IPEA¹ (cf. Annexe 2).

2) La (les) demande(s) correspondante(s) doit(ven)t contenir au moins une revendication indiquée comme brevetable/admissible par l'IPA agissant en qualité d'office national, d'ISA et/ou d'IPEA. Aux fins du présent communiqué, on entend par revendication(s) brevetable(s)/admissible(s) la (les) revendication(s) considérée(s) comme nouvelle(s), inventive(s) et susceptible(s) d'application industrielle par l'ISA et/ou l'IPEA.

3) Toutes les revendications de la demande EP pour laquelle une demande de participation au programme pilote PPH est présentée doivent correspondre suffisamment aux revendications brevetables/admissibles de la ou des demandes OEE correspondantes. Les revendications sont considérées comme suffisamment concordantes si, compte tenu des différences liées aux exigences de présentation applicables aux revendications, leur portée est identique ou analogue, ou si les revendications de la demande EP ont une portée moins étendue que les revendications de la ou des demandes OEE correspondantes. À cet égard, une revendication a une portée moins étendue lorsqu'une revendication de la demande OEE est modifiée pour être limitée par une caractéristique additionnelle fondée sur le texte de la demande (description et/ou revendications). Par ailleurs, une revendication de la demande EP introduisant une catégorie de revendications nouvelle/différente par rapport à celles que l'OEE a indiquées comme brevetables/admissibles ne

¹ Anmeldungen, für die das EPA ISA und/oder IPEA war, können vor dem EPA als Bestimmungsamt/ausgewähltem Amt nicht nach dem PPH bearbeitet werden. Das EPA versteht den PPH so, dass er die Bearbeitung einer Anmeldung auf der Grundlage einer von einem anderen Amt vorgenommenen Beurteilung der Patentierbarkeit beschleunigt. War das EPA ISA und/oder IPEA, so hat der WO/ISA oder IPER nach dem PCT effektiv denselben Status wie ein Erstbescheid in der Sachprüfung vor dem EPA als Bestimmungsamt/ausgewähltem Amt. Damit liegt kein Arbeitsergebnis vor, das als Arbeit eines "anderen Amtes" erachtet werden kann. Unter Umständen kann der Anmelder in diesem Fall jedoch die Bearbeitung nach dem regulären Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen (PACE) beantragen.

¹ Applications for which the EPO was ISA and/or IPEA are not eligible for processing via the PPH before the EPO as DO/EO. The EPO understanding of the PPH is that an application is processed in an accelerated manner on the basis of a patentability assessment made by another office. Where the EPO has been ISA and/or IPEA, the PCT WO/ISA or IPER have effectively the same status as a first communication in substantive examination before the EPO as DO/EO. Thus, in this case there is no work product that can be considered as work done by "another" office. This case can, however, fall under the regular programme for accelerated processing of European patent applications ("PACE") which the applicant can request.

¹ Dans le cadre du PPH, les demandes pour lesquelles l'OEB a agi en tant qu'ISA et/ou IPEA ne peuvent être traitées devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné/élu. Selon l'OEB, le PPH vise à soumettre une demande à un traitement accéléré sur la base d'une évaluation de la brevetabilité effectuée par un autre office. Lorsque l'OEB a agi en tant qu'ISA et/ou IPEA, la WO-ISA ou l'IPER établis au titre du PCT ont en fait le même statut qu'une première notification dans le cadre de l'examen quant au fond devant l'OEB agissant en tant qu'office désigné/élu. Dans ce cas, il n'existe donc aucun produit de travaux pouvant être considéré comme un travail effectué par un "autre" office, mais le demandeur a néanmoins la possibilité de présenter une requête au titre du programme normal de traitement accéléré des demandes de brevet européen ("PACE").

fahren zur Herstellung eines Erzeugnisses, so gelten die Ansprüche in der EP-Anmeldung als nicht ausreichend korrespondierend, wenn damit Erzeugnisansprüche eingeführt werden, die von den korrespondierenden Verfahrensansprüchen abhängen. Der Anmelder muss erklären, dass die Ansprüche der EP-Anmeldung denen der OEE-Anmeldung in ausreichendem Maße entsprechen.

the EP claims introduce product claims that are dependent on the corresponding process claims. The applicant is required to declare that the claims between the EP and the OEE applications sufficiently correspond.

sera pas considérée comme suffisamment concordante. Par exemple, lorsque les revendications de la demande OEE ne portent que sur un procédé de fabrication d'un produit, les revendications de la demande EP ne seront pas considérées comme suffisamment concordantes si la demande EP introduit des revendications de produit dépendantes de ces revendications de procédé. Le demandeur est tenu de déclarer que les revendications des demandes EP et OEE concordent suffisamment entre elles.

(4) Die Sachprüfung der EP-Anmeldung, die im Rahmen des PPH-Pilotprogramms bearbeitet werden soll, darf noch **nicht** begonnen haben. Das Datum, das den Beginn der Sachprüfung markiert, ist

(4) Substantive examination of the EP application for which participation in the PPH pilot programme is requested has **not** begun. The examination starting date is visible

4) L'examen quant au fond de la demande EP dont le traitement au titre du programme pilote PPH est demandé **ne doit pas** encore avoir commencé.

bei noch nicht veröffentlichten Anmeldungen nur auf Antrag des Anmelders oder seines Vertreters oder über die Akteneinsicht bzw. den Dienst MyFiles einsehbar;

for unpublished applications only at the request of the applicant or his representative or by inspecting the file using the MyFiles service,

En ce qui concerne les demandes qui n'ont pas encore été publiées, la date à laquelle l'examen a débuté ne sera visible que sur requête du demandeur ou de son mandataire, ou dans le cadre de l'inspection publique via le service MyFiles.

bei veröffentlichten Patentanmeldungen im Europäischen Patentregister für jedermann einsehbar.

for published applications to all in the European Patent Register.

Pour les demandes de brevet publiées, cette date sera visible à tous dans le Registre européen des brevets.

C. Erforderliche Unterlagen für die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm

C. Documents required for participation in the PPH pilot programme

C. Documents à produire pour participer au programme pilote PPH

Zur Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA muss der Anmelder:

For participation in the PPH pilot programme at the EPO the applicant has to:

Pour participer au programme pilote PPH à l'OEB, le demandeur doit produire les documents suivants :

(1) einen Antrag auf Teilnahme am PPH-Pilotprogramm einreichen. Das Antragsformblatt

(1) file a request for participation in the PPH pilot programme. The request form

1) demande de participation au programme pilote PPH. Le formulaire de requête

EPA/EPO/OEB 1009 (Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" (PPH))

EPA/EPO/OEB 1009 (Participation in the Patent Prosecution Highway (PPH) pilot programme)

EPA/EPO/OEB 1009 (Participation au programme pilote "Patent Prosecution Highway" (PPH))

ist auf der EPA-Website (www.epo.org) erhältlich;

is available via the EPO website at www.epo.org;

est disponible sur le site Internet de l'OEB (www.epo.org) ;

(2) eine Anspruchskorrespondenz-erklärung einreichen (Bestandteil des Antragsformblatts EPA/EPO/OEB 1009);

(2) file a declaration of claims correspondence which is included in the request form EPA/EPO/OEB 1009;

2) déclaration de concordance des revendications, qui figure dans le formulaire de requête EPA/EPO/OEB 1009 ;

(3) folgende Unterlagen in Kopie und als Übersetzung in einer der Amtssprachen des EPA vorlegen:

(3) submit a copy of

3) copie, soit

alle amtlichen Bescheide zu jeder korrespondierenden OEE-Anmeldung, in der die dem PPH-Antrag zugrunde liegenden patentierbaren/gewährbaren Ansprüche enthalten sind,

either all the office actions for the OEE corresponding application(s) containing the patentable/allowable claims that are the basis for the PPH request and a translation thereof in one of the EPO official languages,

de toutes les notifications de l'office relatives à la ou aux demandes de brevet OEE correspondantes contenant les revendications brevetables/admissibles sur lesquelles se fonde la demande de participation au PPH, ainsi qu'une traduction de ces notifications dans l'une des langues officielles de l'OEB,

oder

das letzte Arbeitsergebnis in der internationalen Phase einer PCT-Anmeldung, d. h. den WO-ISA bzw., wenn ein Antrag nach Kapitel II PCT gestellt wurde, den WO-IPEA oder den IPER;

(4) die patentierbaren/gewährbaren Ansprüche der OEE-Anmeldung(en) in Kopie und als Übersetzung in einer der Amtssprachen des EPA vorlegen;

(5) in Kopie alle Veröffentlichungen einreichen, die in den Bescheiden des OEE oder in dem vorstehend unter (3) genannten PCT-Arbeitsergebnis angeführt sind, mit Ausnahme von Patentunterlagen.

Sind alle oben genannten Voraussetzungen erfüllt, wird dem Antrag auf Teilnahme am PPH-Pilotprogramm stattgegeben, und die EP-Anmeldung wird beschleunigt bearbeitet. Sind nicht alle oben genannten Voraussetzungen erfüllt, wird der Anmelder auf die in seinem Antrag festgestellten Mängel hingewiesen. Der Anmelder erhält **einmal** die Gelegenheit, formale Mängel im Antrag zu berichtigen. Wird der Antrag nicht berichtigt, wird die Anmeldung aus dem PPH-Pilotprogramm genommen, und der Anmelder wird entsprechend informiert.

Sind einige der unter (3) und (4) genannten Unterlagen

a) mit der EP-Anmeldung bereits eingereicht worden, bevor eine Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wurde, so muss der Anmelder diese Unterlagen bei Antragstellung nicht erneut übermitteln. In diesem Fall braucht er lediglich auf diese Unterlagen zu verweisen und in seinem PPH-Antrag anzugeben, wann er sie mit der EP-Anmeldung eingereicht hat;

or

the latest work product in the international phase of a PCT application, the WO-ISA or, where a demand under PCT Chapter II has been filed, the WO-IPEA or the IPER and a translation thereof in one of the EPO official languages.

(4) submit a copy of the patentable/allowable claim(s) from the OEE application(s) and a translation thereof in one of the EPO official languages.

(5) submit copies of all the documents other than patent documents cited in the OEE office action(s) or in the PCT work product identified in point (3) above.

When the requirements set forth above are met, the request for participation in the PPH pilot programme will be granted and the EP application will be processed in an accelerated manner. In those instances where the request for participation in the PPH pilot programme does not meet all the requirements set forth above, the applicant will be notified and the defects in the request will be identified. The applicant will be given **one** opportunity to correct formal deficiencies identified in the request. If the request is not corrected, the application will be taken out of the PPH programme and the applicant will be notified.

If any of the documents identified in points (3) and (4) above

(a) have already been filed in the EP application prior to the request for participation in the PPH pilot programme, it will not be necessary for the applicant to resubmit these documents with the PPH request. The applicant may simply refer to these documents and indicate in the request for participation in the PPH pilot programme when these documents were previously filed in the EP application.

soit

du dernier produit résultant de travaux effectués pendant la phase internationale d'une demande PCT, à savoir de la WO-ISA ou, si une requête a été présentée au titre du chapitre II du PCT, de la WO-IPEA ou de l'IPER, ainsi qu'une traduction du document correspondant dans l'une des langues officielles de l'OEB ;

4) copie de la ou des revendications brevetables/admissibles figurant dans la ou les demandes de brevet OEE, et traduction de ces revendications dans l'une des langues officielles de l'OEB ;

5) copies de tous les documents non-brevets cités dans la ou les notifications OEE ou dans le produit résultant de travaux effectués au titre du PCT, tel que visé au point 3 ci-dessus.

Si les conditions énoncées ci-dessus sont remplies, la demande de participation au programme pilote PPH sera acceptée et la demande EP fera l'objet d'un traitement accéléré. Si la demande de participation au programme pilote PPH ne remplit pas toutes les conditions exposées ci-dessus, le demandeur en sera informé par une notification précisant les irrégularités que présente sa demande de participation. Il sera alors donné au demandeur **une** possibilité de remédier aux irrégularités de forme relevées dans la demande de participation. Si la demande de participation n'est pas corrigée, la demande de brevet sera retirée du programme pilote PPH et le demandeur en sera informé.

Si des documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus

a) ont déjà été déposés avec la demande EP avant la demande de participation au programme pilote PPH, le demandeur ne doit pas produire à nouveau ces documents avec sa demande de participation. Il peut se contenter de faire référence à ces documents en indiquant dans sa demande de participation au programme pilote PPH à quelle date ils ont été joints à la demande EP.

b) über das jeweilige Aktenzugriffssystem (Dossier Access System - DAS)² oder Patentscope abrufbar, so muss der Anmelder keine Kopien einreichen, sondern legt stattdessen eine Liste der abzurufenden Unterlagen vor. Für die unter (3) und (4) genannten Unterlagen können maschinelle Übersetzungen eingereicht werden. Ist in DAS keine maschinelle Übersetzung für die unter (3) und (4) genannten Unterlagen verfügbar, fordert das EPA den Anmelder auf, entsprechende Übersetzungen einzureichen. Sind die maschinellen Übersetzungen unzureichend, so kann das EPA den Anmelder auffordern, eine korrekte Übersetzung nachzureichen. Ist/sind die OEE-Anmeldung(en) unveröffentlicht, so muss der Anmelder die unter (3) und (4) genannten Unterlagen bei Stellung des PPH-Antrags einreichen.

D. Beschleunigte Bearbeitung

Wird dem Antrag auf Bearbeitung einer EP-Anmeldung im Rahmen des PPH-Pilotprogramms stattgegeben, so wird die EP-Anmeldung beschleunigt bearbeitet. Die Bedingungen für die Teilnahme am PACE-Programm³ gelten entsprechend für die Bearbeitung von EP-Anmeldungen im Rahmen des PPH-Pilotprogramms zwischen EPA und IPA.

Anfragen in Zusammenhang mit dieser Mitteilung können direkt an Panagiotis Rigopoulos, Jurist, Europäische und Internationale Rechtsangelegenheiten, PCT, gerichtet werden unter:

international_legal_affairs@epo.org.

(b) are available via DAS (Dossier Access System)² or Patentscope, the applicant does not need to submit a copy thereof, but has to provide a list of the documents to be retrieved. Machine translations will be admissible for the documents identified in points (3) and (4). The EPO will request applicants to submit a translation of the documents identified in points (3) and (4) above, if DAS does not provide a machine translation. The EPO can request applicants to submit an accurate translation, if the machine translation is insufficient. If the OEE application(s) is (are) unpublished, the applicant must submit the documents identified in points (3) and (4) above upon filing the PPH request.

D. Prosecution in an accelerated manner

Once the request for participation in the PPH pilot programme has been granted, the EP application will be processed in an accelerated manner. The conditions applicable to the PACE programme³ apply by analogy to the prosecution of EP applications processed under the PPH pilot programme between the EPO and IPA.

Any inquiries concerning this notice may be directed to Panagiotis Rigopoulos, lawyer, European and International Legal Affairs, PCT at

international_legal_affairs@epo.org.

b) sont disponibles via le système d'accès aux dossiers (DAS)² ou Patentscope, le demandeur ne doit pas en fournir de copie, mais doit produire une liste des documents à rechercher. Une traduction automatique sera acceptée pour les documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus. Si le système DAS ne fournit pas de traduction automatique, l'OEB invitera les demandeurs à produire une traduction des documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus. Si la traduction automatique est insuffisante, l'OEB peut inviter les demandeurs à produire une traduction exacte. Si la ou les demandes OEE n'ont pas encore été publiées, le demandeur doit fournir les documents visés aux points 3 et 4 ci-dessus lorsqu'il soumet sa demande de participation au PPH.

D. Traitement accéléré

Une fois que la demande de participation au programme pilote PPH a été acceptée, la demande de brevet EP fait l'objet d'un traitement accéléré. Les conditions régissant le programme PACE³ sont applicables par analogie au traitement des demandes EP au titre du programme pilote PPH entre l'OEB et l'IPA.

Toute demande de précisions concernant le présent communiqué peut être adressée à M. Panagiotis Rigopoulos, juriste, Affaires juridiques européennes et internationales, PCT, à l'adresse suivante :

international_legal_affairs@epo.org.

² IPA: AusPat, Recherchendatenbank des Australischen Patentamts.

³ Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 30. November 2015 über das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen – "PACE", ABl. EPA 2015, A93.

² IPA: AusPat, IP Australia's search database.

³ Notice from the EPO dated 30 November 2015 concerning the programme for the accelerated prosecution of European patent applications – "PACE", OJ EPO 2015, A93.

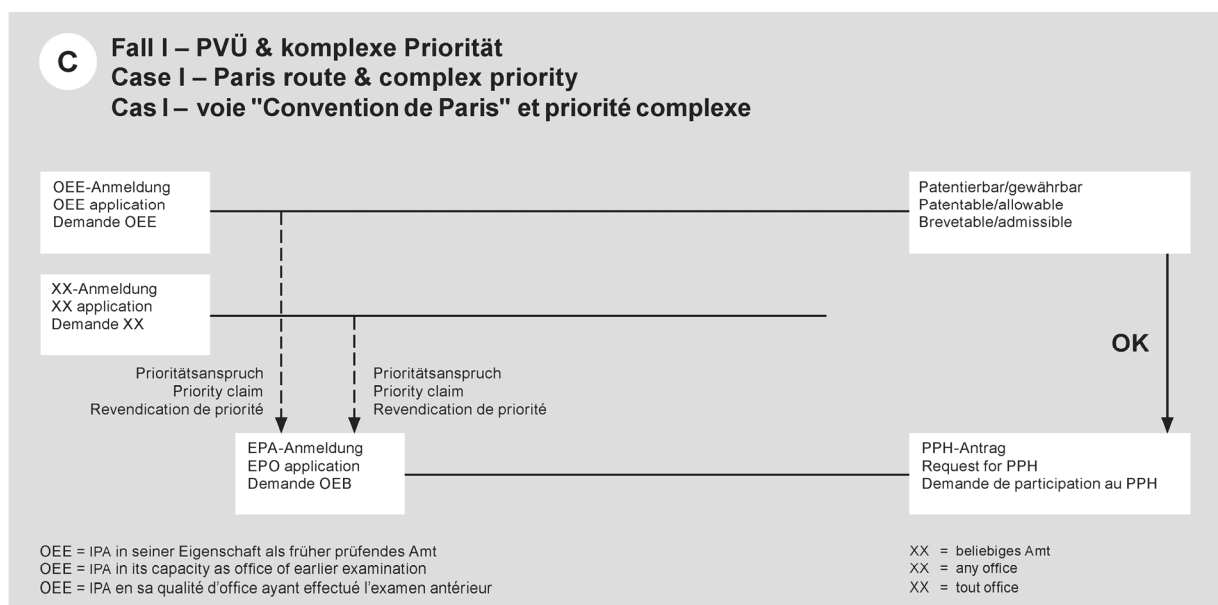
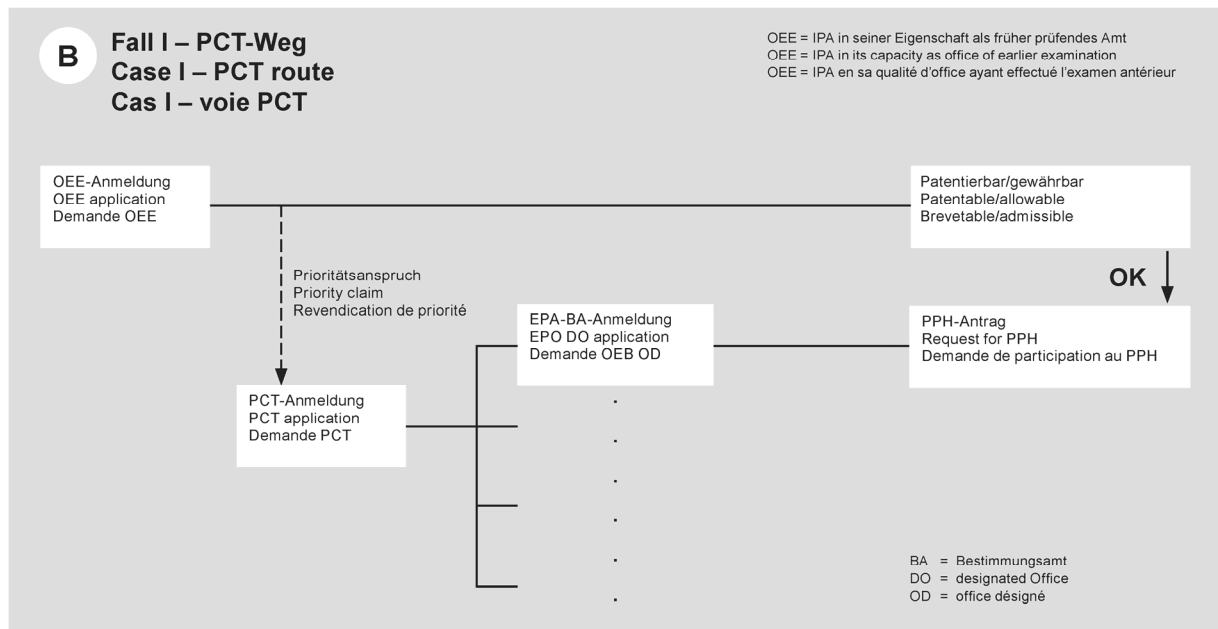
² IPA : AusPat, base de données de recherche de l'Office australien des brevets.

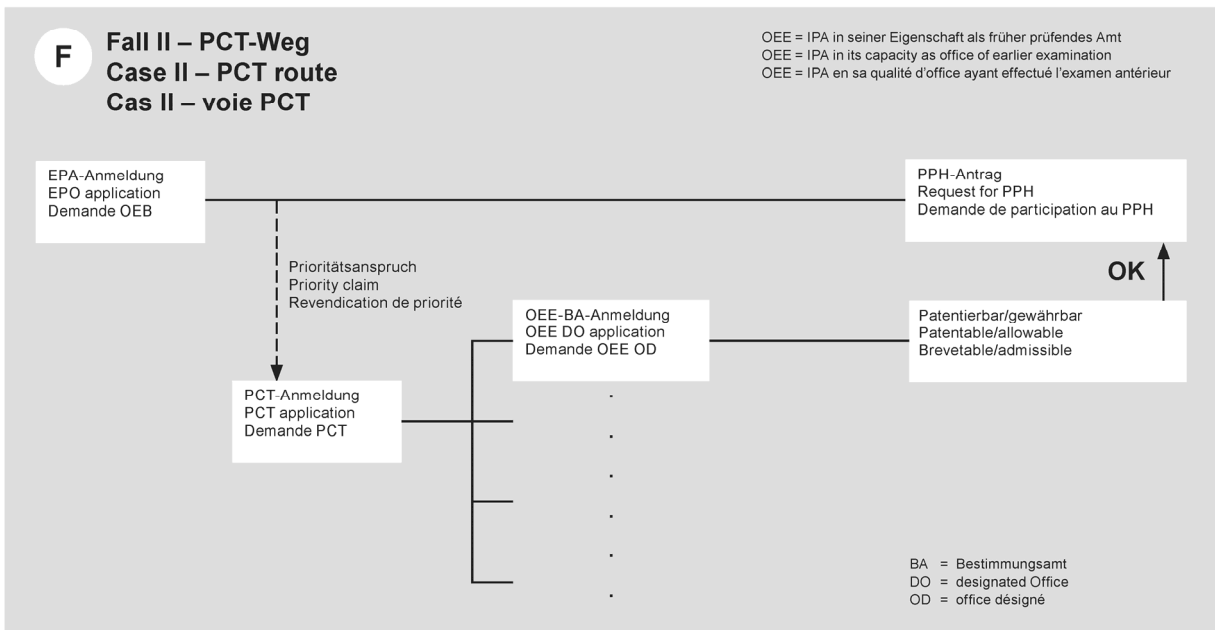
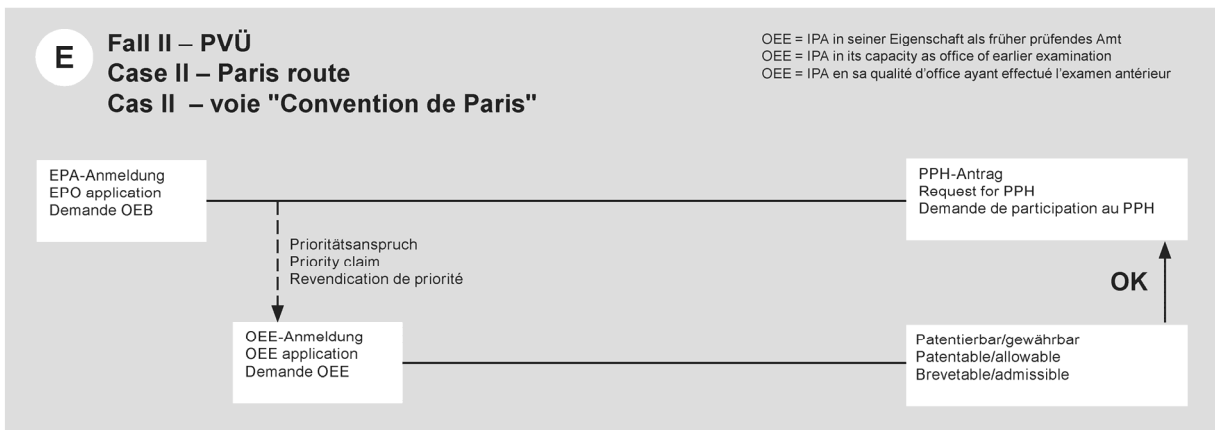
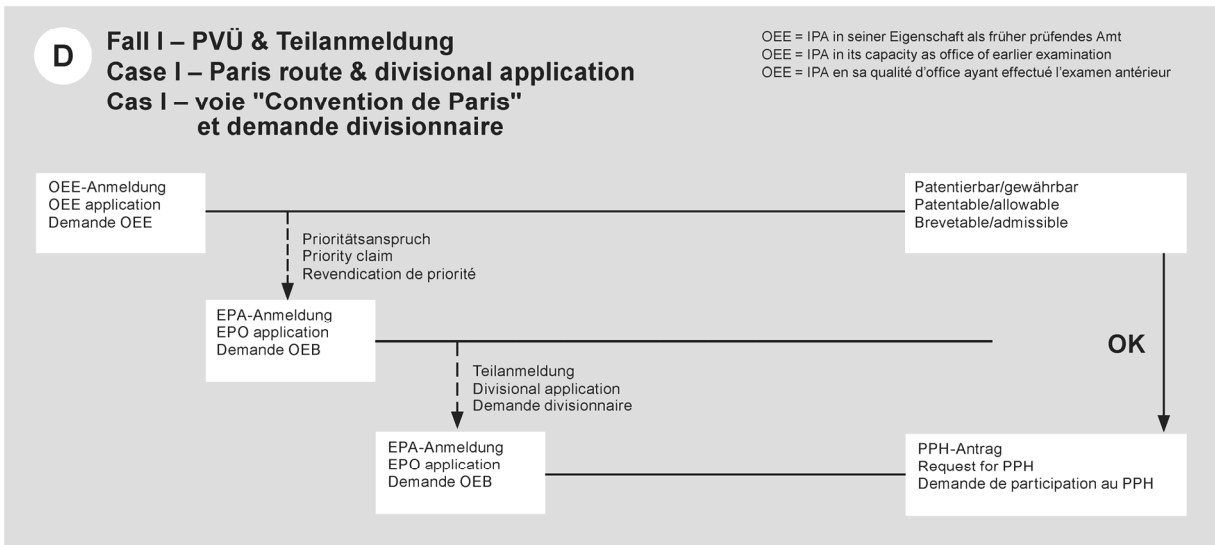
³ Communiqué de l'OEB, en date du 30 novembre 2015, relatif au programme de traitement accéléré des demandes de brevet européen ("PACE"), JO OEB 2015, A93.

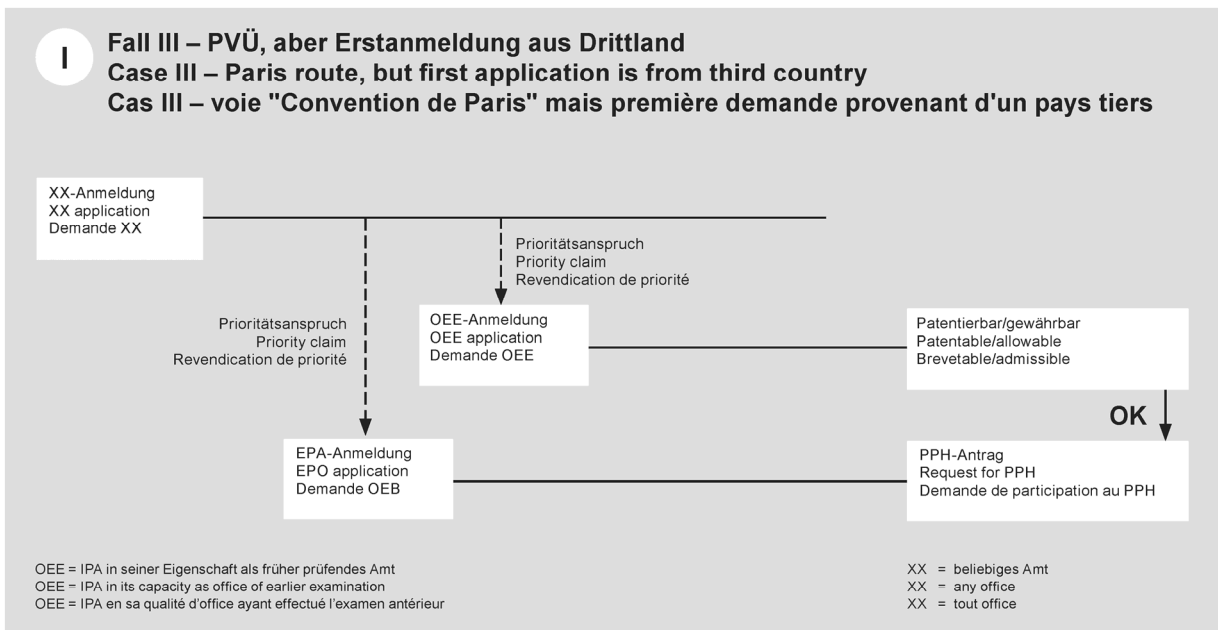
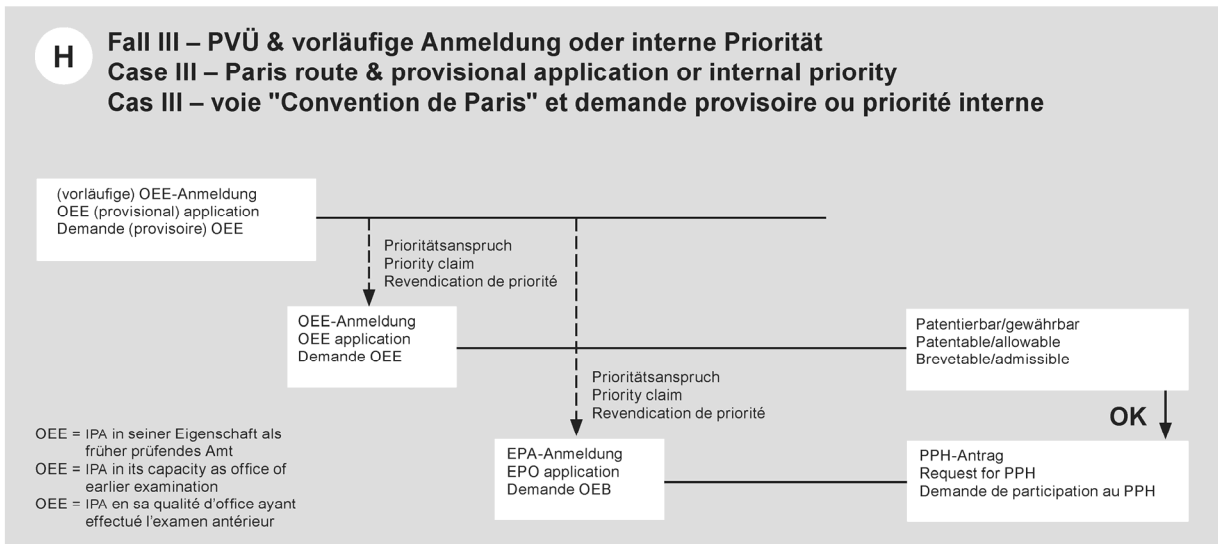
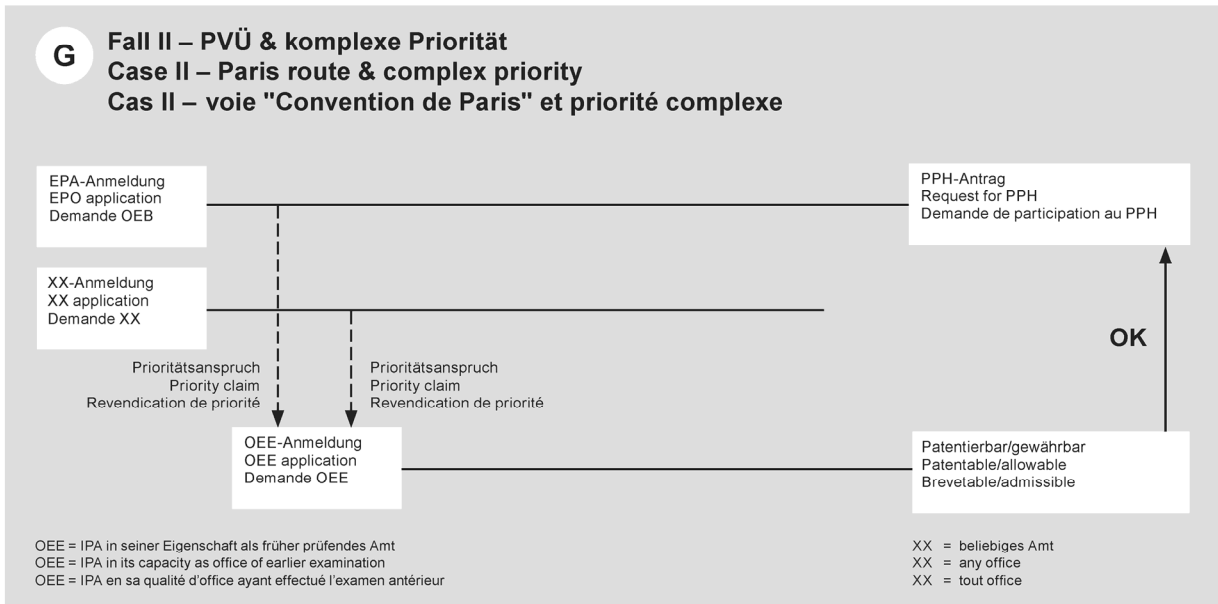
Anlage 1

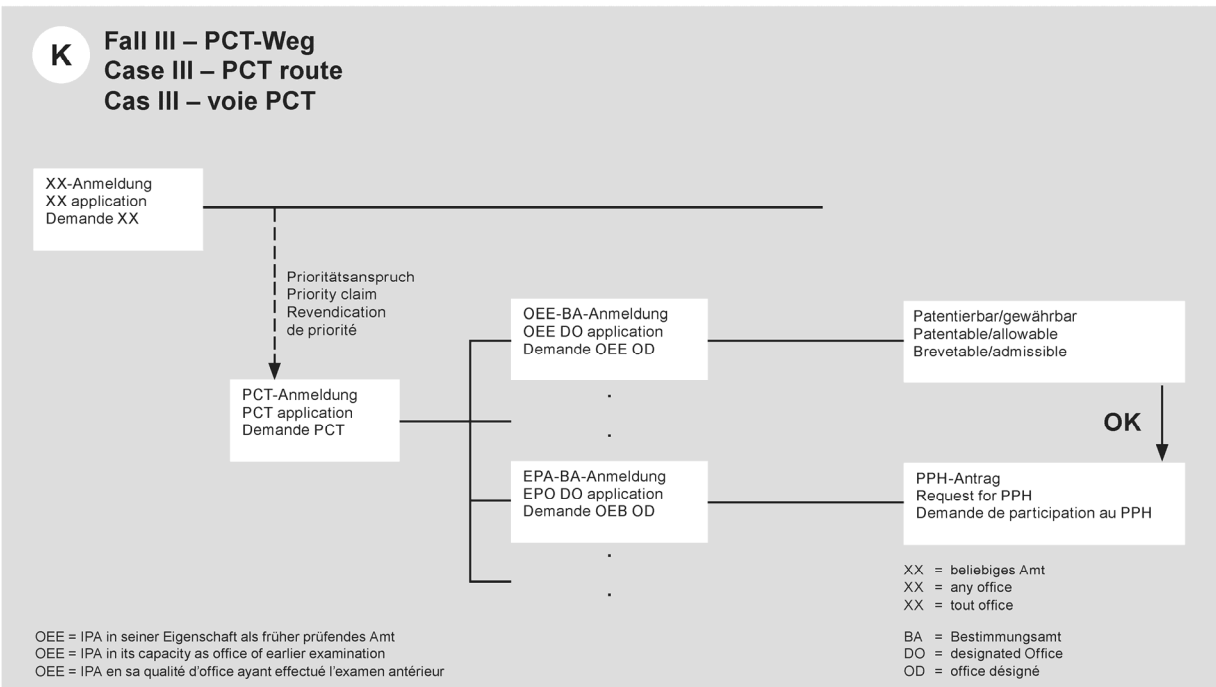
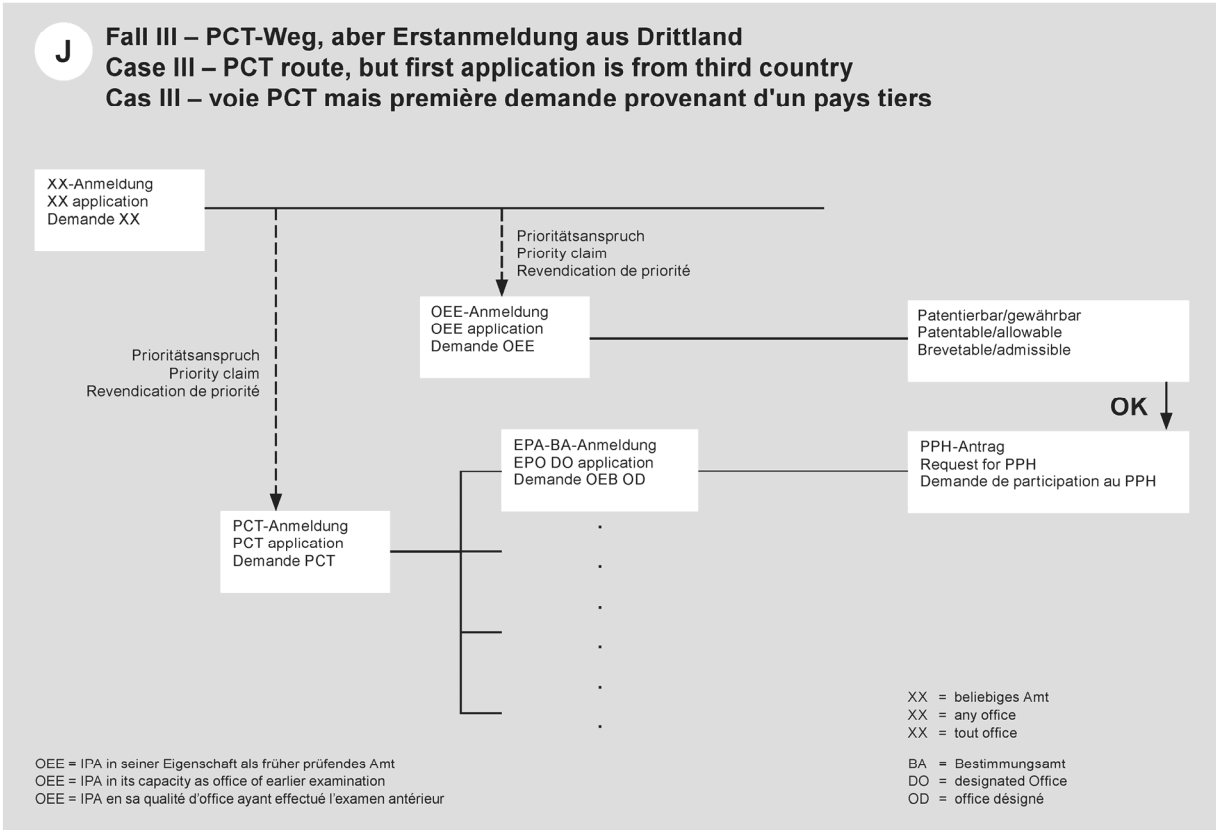
Annex 1

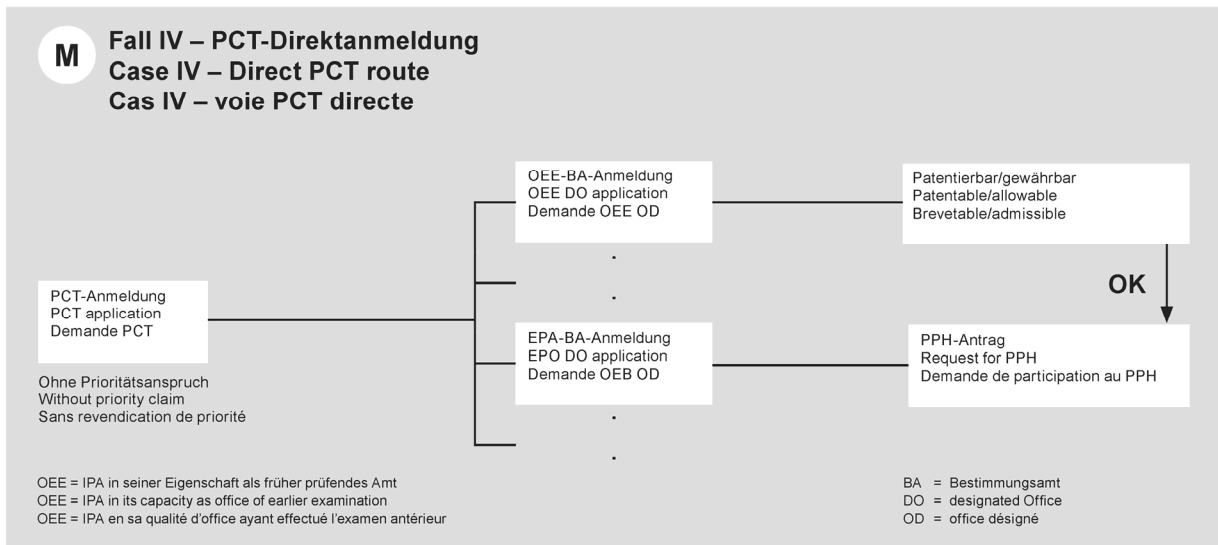
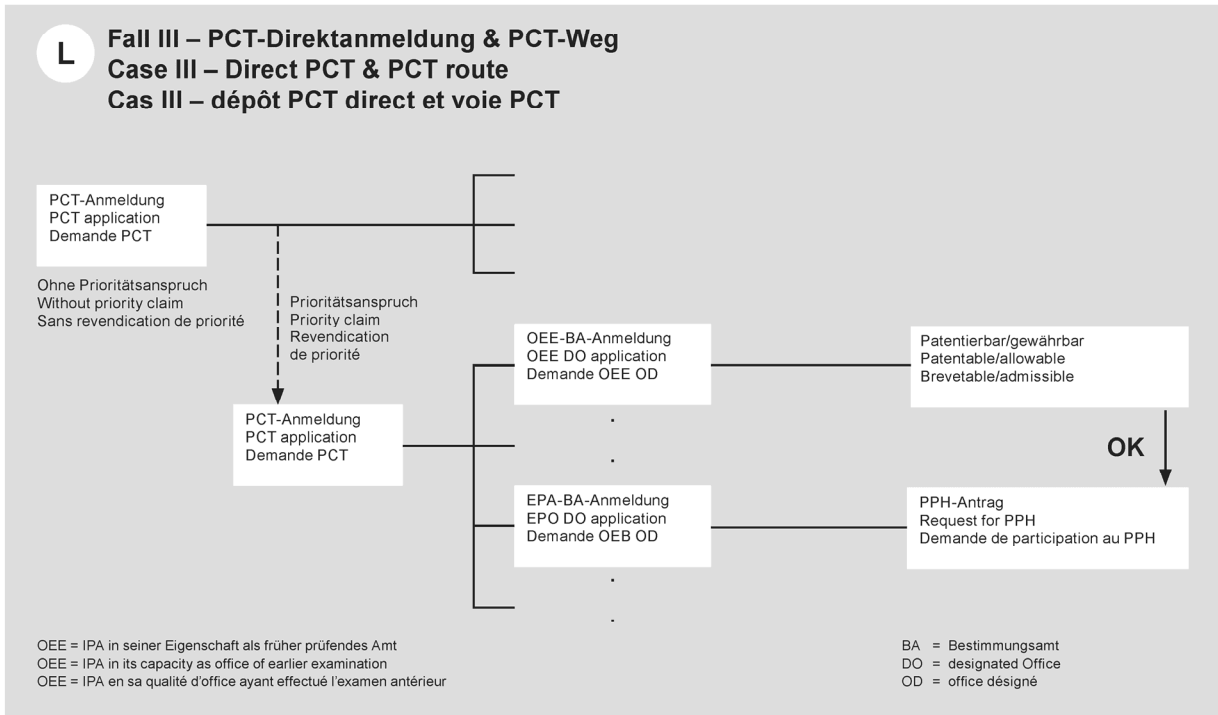
Annexe 1











Anlage 2

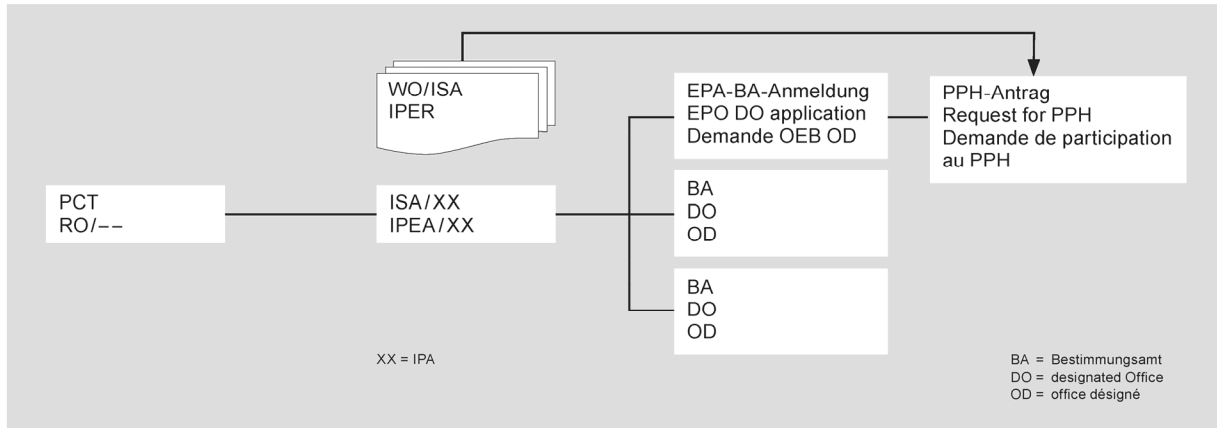
Annex 2

Annexe 2

A) Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

(A) The application is a national phase application of the corresponding international application.

A) La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.



A') Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

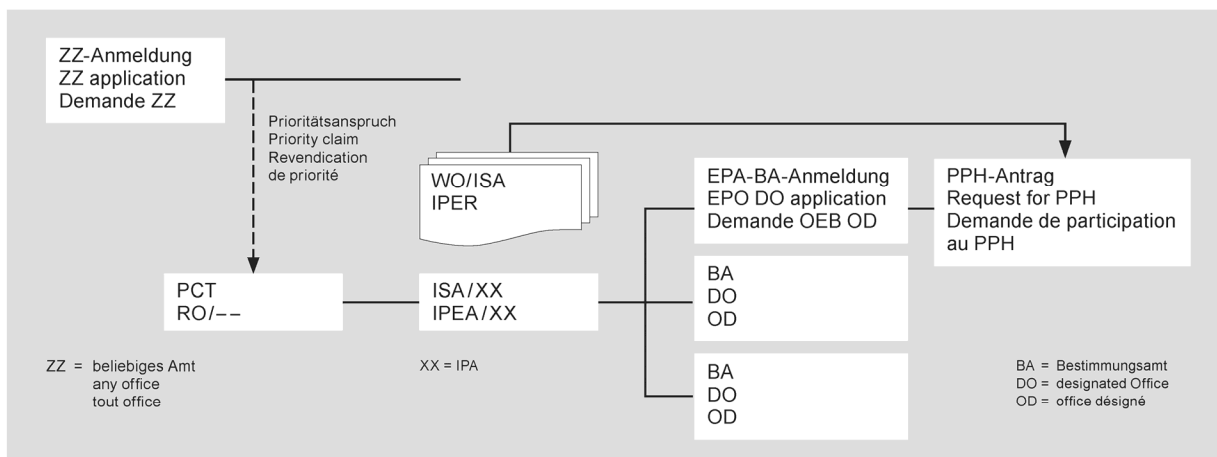
(A') The application is a national phase application of the corresponding international application.

A') La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.

(Die korrespondierende internationale Anmeldung beansprucht die Priorität einer nationalen Anmeldung.)

(The corresponding international application claims priority from a national application.)

(La demande internationale correspondante revendique la priorité d'une demande nationale.)



A") Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

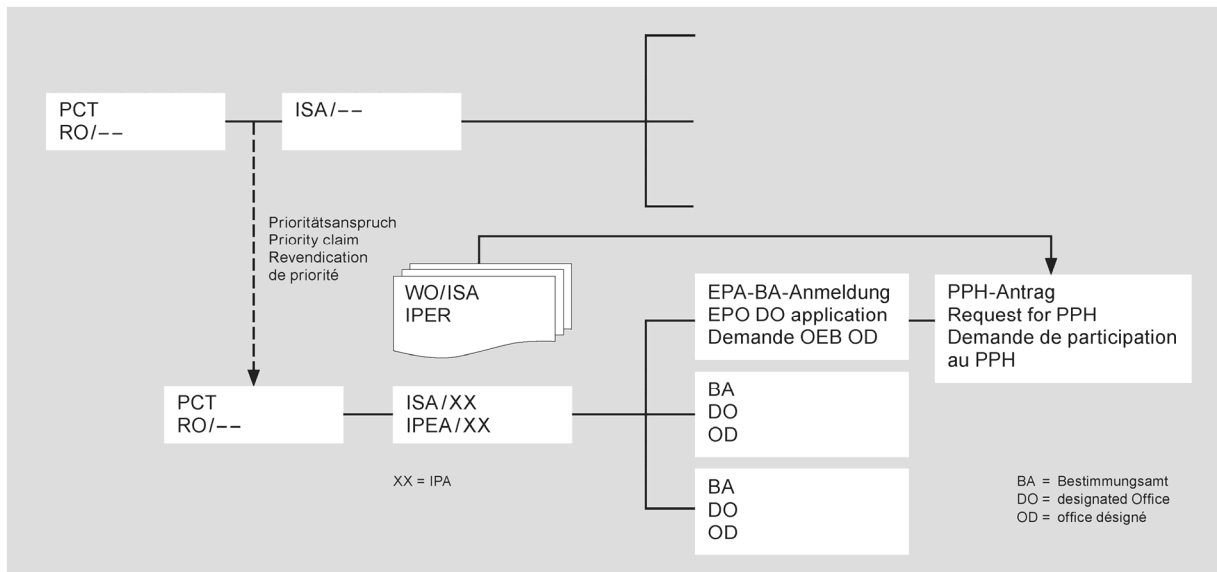
(A") The application is a national phase application of the corresponding international application.

A") La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.

(Die korrespondierende internationale Anmeldung beansprucht die Priorität einer internationalen Anmeldung.)

(The corresponding international application claims priority from an international application.)

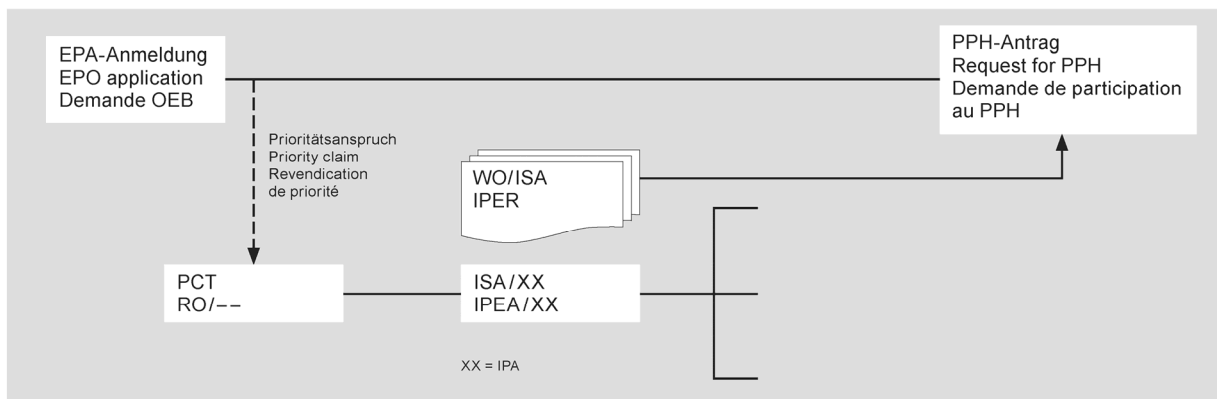
(La demande internationale correspondante revendique la priorité d'une demande internationale.)



B) Die Anmeldung ist eine nationale Anmeldung, die dem Prioritätsanspruch der korrespondierenden internationalen Anmeldung zugrunde liegt.

(B) The application is a national application on which the priority claim of the corresponding international application is based.

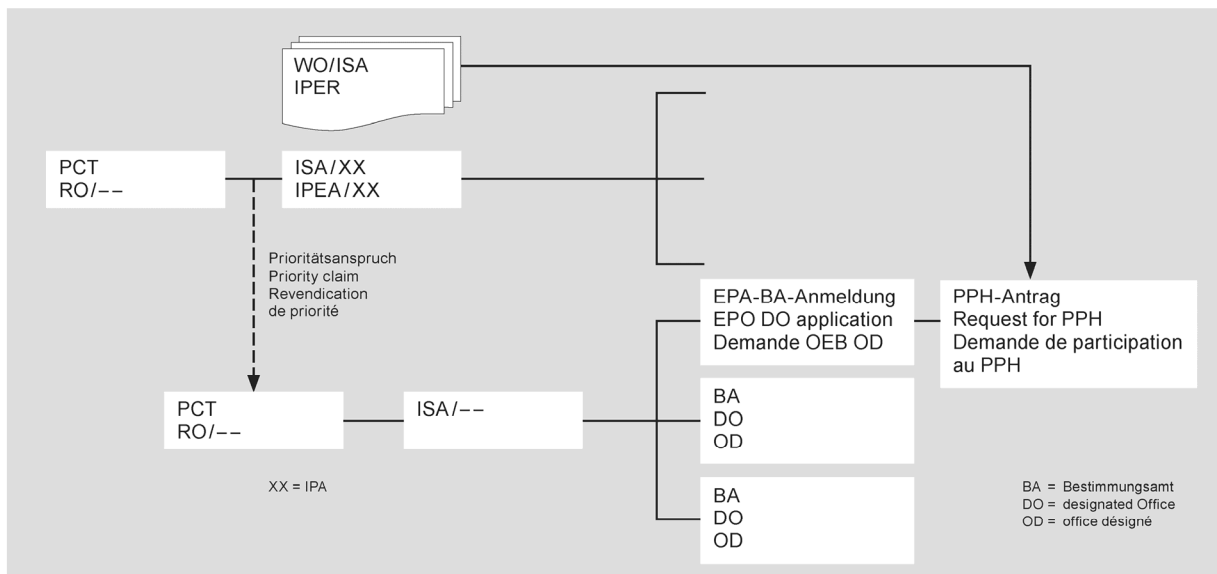
B) La demande est une demande nationale fondant la revendication de priorité de la demande internationale correspondante.



C) Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu einer internationalen Anmeldung gehört, die ihrerseits die Priorität der korrespondierenden internationalen Anmeldung beansprucht.

(C) The application is a national phase application of an international application claiming priority from the corresponding international application.

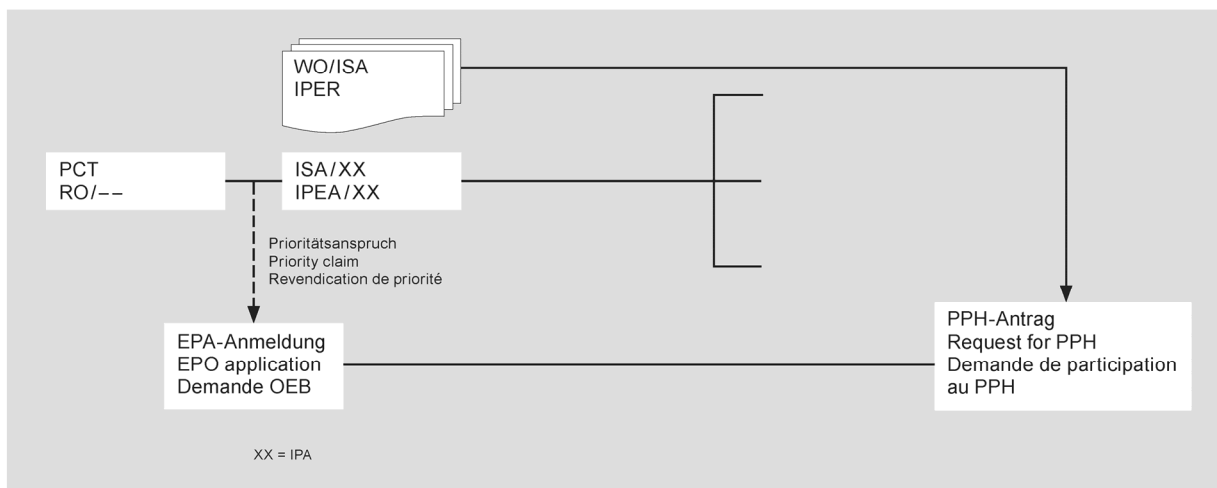
C) La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale et revendiquant la priorité de la demande internationale correspondante.



D) Die Anmeldung ist eine nationale Anmeldung, die eine äußere/innere Priorität der korrespondierenden internationalen Anmeldung beansprucht.

(D) The application is a national application claiming foreign/domestic priority from the corresponding international application.

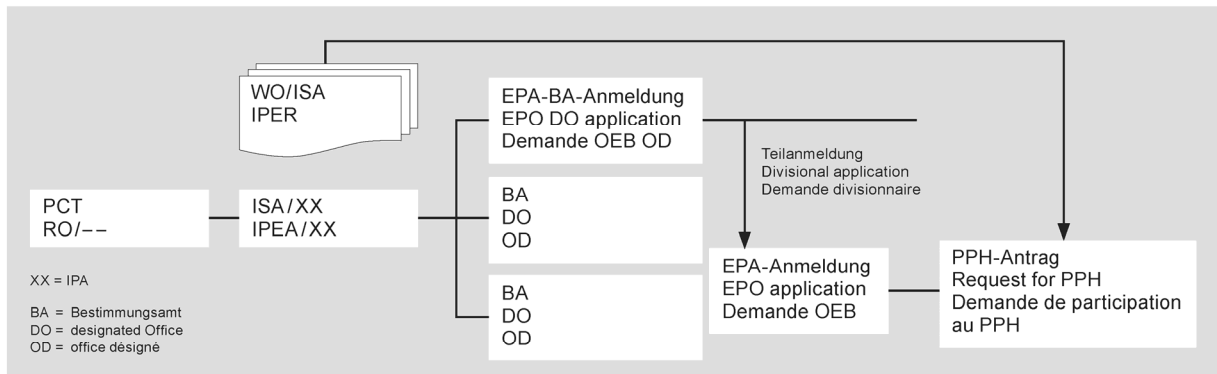
D) La demande est une demande nationale revendiquant une priorité étrangère/nationale de la demande internationale correspondante.



E1) Die Anmeldung ist eine Teilanmeldung zu einer Anmeldung, die das Erfordernis A erfüllt.

(E1) The application is a divisional application of an application which satisfies requirement (A).

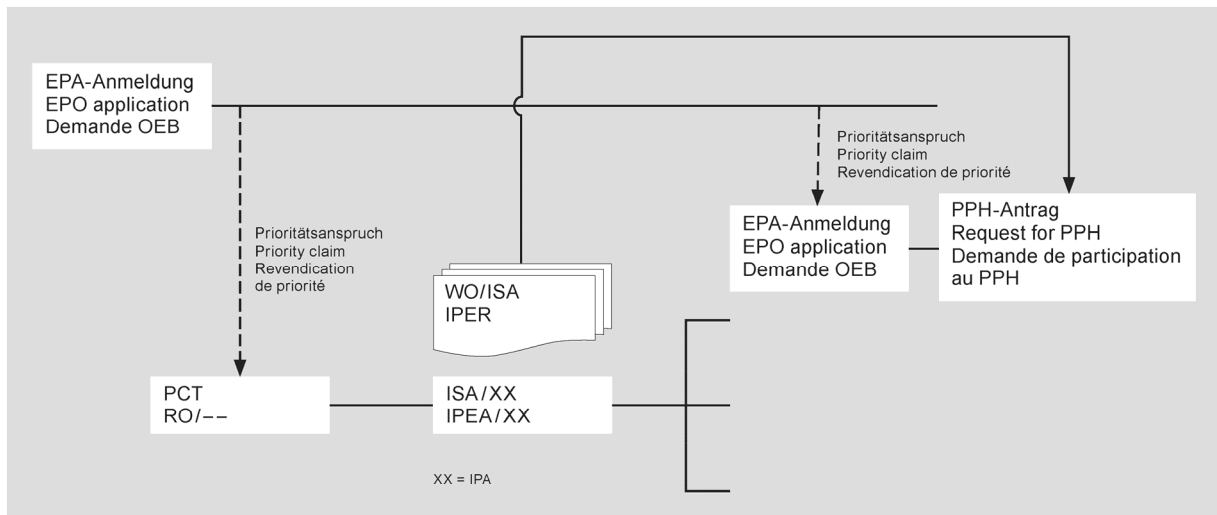
E1) La demande est une demande divisionnaire d'une demande qui satisfait au critère A.



E2) Die Anmeldung ist eine Anmeldung, die eine innere Priorität einer Anmeldung beansprucht, die das Erfordernis B erfüllt.

(E2) The application is an application claiming domestic priority from an application which satisfies requirement (B).

E2) La demande est une demande revendiquant la priorité nationale d'une demande qui satisfait au critère B.



Korrigendum, ABI. EPA Mai 2016 (A42)

In der im Amtsblatt veröffentlichten Mitteilung des EPA über das Einspruchsverfahren ab 1. Juli 2016 (ABI. EPA 2016, A42) besagte der erste Satz des letzten Absatzes von Abschnitt 1, dass die angegebenen Beweismittel in Ausnahmefällen auch nachgereicht werden können. Da dies so verstanden werden könnte, als ob das EPA bei der Einreichung von Beweismitteln einen strengeren Ansatz anwendet, wurde der letzte Absatz von Abschnitt 1 wie folgt umformuliert:

Die angegebenen Beweismittel können auch nachgereicht werden. Falls sein Einspruch zulässig ist, wird der Einsprechende aufgefordert, die Beweismittel so bald wie möglich, in der Regel innerhalb einer Frist von zwei Monaten, vorzulegen. Werden die angeforderten Unterlagen weder beigefügt noch fristgerecht nachgereicht, so braucht die Einspruchsabteilung das darauf gestützte Vorbringen nicht zu berücksichtigen (Richtlinien D-IV, 1.2.2.1 v)).

Diese Korrektur wurde sowohl in der HTML- als auch in der PDF-Version vorgenommen und mit einer Anmerkung der Redaktion Amtsblatt kenntlich gemacht. Die offiziell zertifizierte PDF-Datei zur Mai-Ausgabe wurde ausgetauscht.

Corrigendum, OJ EPO May 2016 (A42)

The notice from the EPO concerning the opposition procedure as from 1 July 2016 as published in the Official Journal (OJ EPO 2016, A42) stated in the first sentence of the last paragraph of section 1 that the evidence indicated may only exceptionally be submitted subsequently. As this sentence could be understood as the application of a stricter approach by the EPO regarding the submission of such evidence, the last paragraph of section 1 has been redrafted as follows:

The evidence indicated may also be submitted subsequently. If the opposition is admissible, the opponent will be invited to supply such evidence as a rule within two months. If the documents thus requested are neither enclosed nor filed within the time limit set, the opposition division may decide not to take into account any arguments based on them (Guidelines D-IV, 1.2.2.1(v)).

This correction has been already made in the HTML and PDF versions of the Official Journal, with an editorial note clearly indicating where it was made. The officially certified PDF for the May issue has been exchanged.

Corrigendum, JO OEB mai 2016 (A42)

Dans le Communiqué de l'OEB relatif à la procédure d'opposition à compter du 1^{er} juillet 2016, tel que publié au Journal officiel (JO OEB 2016, A42), la première phrase du dernier paragraphe figurant au point 1 énonçait que les preuves indiquées ne peuvent être produites ultérieurement qu'à titre exceptionnel. Étant donné que cette phrase pourrait être interprétée en ce sens que l'OEB applique une approche plus stricte concernant la production de telles preuves, le dernier paragraphe du point 1 a été reformulé comme suit :

Les preuves indiquées peuvent aussi être produites ultérieurement. Si l'opposition est recevable, l'opposant est invité à produire ces pièces dès que possible, généralement dans un délai de deux mois. Si les documents ainsi exigés ne sont ni joints à l'acte d'opposition ni produits séparément dans le délai imparti, la division d'opposition peut décider de ne pas tenir compte des arguments à l'appui desquels ils sont invoqués (Directives, D-IV, 1.2.2.1 v)).

Cette correction a déjà été effectuée dans les versions HTML et PDF du Journal officiel, avec une note de la rédaction indiquant clairement son emplacement. Le fichier PDF officiellement authentifié pour l'édition de mai a été échangé.

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹
List of professional representatives before the European Patent Office¹
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state État contractant			
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Linhart, Friedrich Karl Eberhard (DE) cf. DE La Couronnette 1166 PERROY
Änderungen	Amendments	Modifications	Afdili, Ilham (FR) Kudelski Group - Nagravision S.A. Route de Genève 22-24 1033 CHESEAUX-SUR-LAUSANNE
			Pesce, Michele (IT) Ansaldo Energia Switzerland AG Römerstrasse 36 5401 BADEN
			Thwaite, Jonathan Simon (GB) Basilea Pharmaceutica International Ltd. Grenzacherstrasse 487 4058 BASEL
			Willy, Otto Martin (CH) ABP Patent Network AG Othmarstrasse 8 8008 ZÜRICH
Löschungen	Deletions	Radiations	Barthelemy de Saizieu, Antoine (FR) cf. FR DSM Nutritional Products Ltd. Bldg 241/627 Wurmisweg 576 4303 KAISERAUGST
DE	Deutschland	Germany	Allemagne
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Beier, Joachim (DE) Virchowstraße 3 14482 POTSDAM-BABELSBERG
			Eckert, Anne (DE) Zimmermann & Partner Patentanwälte mbB Josephspitalstraße 15 80331 MÜNCHEN
			Zimmermann, Klaus (DE) Heimbachstraße 5 41747 VIERSEN
Änderungen	Amendments	Modifications	Achler, Matthias (DE) Mehler Achler Patentanwälte Partnerschaft mbB Bahnhofstraße 67 65185 WIESBADEN
			Ahme, Johannes (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG
			Arlt, Klaus (DE) Altana Chemie GmbH Patentabteilung Abelstraße 43 46483 WESEL
			Bauch-Koepe, Katharina Anna (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwalt Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN
			Bennett, Richard (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwalt Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN
			Bock, Eva (DE) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN
			Both, Georg (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG
			Bubendorfer, Benjamin (DE) Kopf Westenberger Wachenhausen Patentanwälte PartG mbB Briener Straße 11 80333 MÜNCHEN
			Dallmeyer, Georg (DE) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN
			Danner, Stefan (DE) Kopf Westenberger Wachenhausen Patentanwälte PartG mbB Briener Straße 11 80333 MÜNCHEN
			Eisenführ, Alexander (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG
			Engelhard, Maximilian (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwalt Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN
			Escher, Thomas (DE) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN
			Franck, Peter (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG
			Frantz, Markus (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwalt Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (epi).
 Anschrift:
 epi-Sekretariat
 Bayerstr. 83
 80335 München
 Deutschland
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (epi).
 Address:
 epi Secretariat
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Germany
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (epi).
 Adresse :
 Secrétariat epi
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Allemagne
 Tél. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

Vertragsstaat Contracting state État contractant			
	Gagidis, Andreas (GR) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Gassenhuber, Andreas (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwalt Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN	Gross, Ulrich-Maria (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG
	Guder, André (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG	Haase, Wilm-Christian (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwalt Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN	Harbsmeier, Jörn Felix (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG
	Helbing, Jörg (DE) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Henglein, Frank Arwed (DE) Altana Chemie GmbH Location Hartenstein Günterstal 4 91235 HARTENSTEIN	Hernandez, Yorck (DE) abalon.global Pullacher Straße 23 82049 PULLACH
	Hilleringmann, Jochen (DE) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Janssen, Bernd Christian (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG	Jönsson, Hans-Peter (DE) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN
	Jung, Karin Andrea (DE) Eberhardstraße 23 85560 EBERSBERG	Kabelitz, Matthias (DE) Sony Europe Limited, Zweigniederlassung Deutschland Stuttgart Technology Center Intellectual Property Department Hedelfinger Straße 61 70327 STUTTGART	Klank, Katharina (DE) Sony Europe Limited Stuttgart Technology Center IP Europe Hedelfinger Straße 61 70327 STUTTGART
	Koepe, Gerd L. (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwalt Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN	Krüger, Florian (DE) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Landry, Felix (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG
	Leischner, Stefan (DE) Aurigium Leischer & Luthé Patentanwälte Partnerschaft mbB Robert-Koch-Straße 2 82152 PLANEGG	Lewandowsky, Klaus (DE) WinterLewandowsky Marktstraße 54 71364 WINNENDEN	Luthe, Stefan (DE) Aurigium Leischer & Luthé Patentanwälte Partnerschaft mbB Robert-Koch-Straße 2 82152 PLANEGG
	Manke, Lars (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Maria-Theresia-Straße 13 81675 MÜNCHEN	Marx, Lothar (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwalt Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN	Mehler, Klaus (DE) Mehler Achler Patentanwälte Partnerschaft mbB Bahnhofstraße 67 65185 WIESBADEN
	Meyers, Hans-Wilhelm (DE) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Müller, Fabian (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG	Müller, Stefan (DE) von Lieres Brachmann Schulze Patentanwälte Grillparzerstraße 12A 81675 MÜNCHEN
	Muschke, Markus Artur Heinz (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwalt Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN	Muth, Heinz-Peter (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG	Niepert, Carsten (DE) Niepert Patentanwaltsgesellschaft mbH Kurfürstendamm 194 10707 BERLIN
	Nohlen, Martin (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG	Paul, Dominik (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwalt Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN	Peschel, Jochen (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwalt Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN
	Rachel, Philipp (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG	Reindl, Armin (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwalt Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN	Renner, Kerstin (DE) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Rögner, Jürgen (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwälte Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN	Rühlend, Hans Constantin (DE) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Schneider, Sandra (DE) Sony Europe Limited, Zweigniederlassung Deutschland Stuttgart Technology Center Intellectual Property Department Hedelfinger Straße 61 70327 STUTTGART
			Schreiber, Christoph (DE) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Schwabe, Hans-Georg (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwälte Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN	Seifert, Annekathrin (DE) Reitsstötter Kinzebach & Partner Patentanwälte Im Zollhof 1 67061 LUDWIGSHAFEN
			Stolz, Michael (DE) CureVac AG Paul-Ehrlich-Straße 15 72076 TÜBINGEN	van Heesch, Helmut Werner (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG	von Kirschbaum, Alexander (DE) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN
			von Menges, Albrecht (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG	Wanke, Markus Dirk (DE) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Weber, Thomas (DE) dompatent von Kreisler Selting Werner - Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN
			Wess, Wolfgang (DE) Schwabe Sandmair Marx Patentanwälte Rechtsanwälte Partnerschaft mbB Joseph-Wild-Straße 20 81829 MÜNCHEN	Wiegeleben, Peter (DE) Uexküll & Stolberg Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Beselerstraße 4 22607 HAMBURG	Winter, Martina (DE) WinterLewandowsky Marktstraße 54 71364 WINNENDEN
Löschungen	Deletions	Radiations	Hoffmann, Peter (DE) R. 154(1) Kalle-Albert Gebäude H 391 Postfach 3540 65174 WIESBADEN	Jantsch, Sigrid (DE) R. 154(1) Voith Paper Holding GmbH & Co. KGL Patentabteilung - zjp Sankt Pöltener Straße 43 89522 HEIDENHEIM	Kling, Simone (FR) cf. FR KGLavoix Munich Bayerstraße 83 80335 MÜNCHEN
			Langmaack, Jürgen (DE) R. 154(1) Mehlemer Straße 36 50968 KÖLN	Linhart, Friedrich Karl Eberhard (DE) cf. CH Römerstraße 39 78183 HÜFINGEN	Paetsch, Werner (DE) R. 154(1) Noestraße 7 81479 MÜNCHEN
			Schröter, Martin (DE) R. 154(2)(a) Im Tückwinkel 22 58636 ISERLOHN	Wagner, Gunter (DE) R. 154(1) Straße der Einheit 3 09599 FREIBERG	
DK	Dänemark	Danemark			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Larsen, Per (DK) COPA Copenhagen Patents Rosenørns Allé 1, 2nd floor 1970 FREDERIKSBERG C		
Änderungen	Amendments	Modifications	Aagaard, Louise Yung (DK) Højberg A/S Adelgade 12 1304 COPENHAGEN K	Aamand, Jesper L. (DK) Jesper Levin A/S Strandvejen 656 2930 KLAMPENBORG	Abildgren, Michael Padkjaer (DK) Aquaaporin A/S Nymøllevej 78 2800 KONGENS LYNGBY
			Dejligbjerg, Marielle (DK) Højberg A/S Adelgade 12 1304 COPENHAGEN K	Elmeros, Claus (DK) Højberg A/S Adelgade 12 1304 COPENHAGEN K	Gaarde, Peter Borg (DK) Højberg A/S Adelgade 12 1304 COPENHAGEN K
			Gojkovic, Pernille Winding (DK) Højberg A/S Adelgade 12 1304 COPENHAGEN K	Højberg, Susanne (DK) Højberg A/S Adelgade 12 1304 COPENHAGEN K	Holm, Peter Joakim (SE) Højberg A/S Adelgade 12 1304 COPENHAGEN K
			Jeppesen, Brian (DK) Budde Schou A/S Hausegade 3 1128 COPENHAGEN K	Ninn-Grønne, Mikkel (DK) 3Shape A/S Holmens Kanal 7, 4. sal 1060 COPENHAGEN K	Ninn-Pedersen, Mikkel (DK) cf. Ninn-Grønne, Mikkel (DK)
			Noergaard, Jens Viktor (DK) Højberg A/S Adelgade 12 1304 COPENHAGEN K	Olesen, Jens Raabjerg (DK) Højberg A/S Adelgade 12 1304 COPENHAGEN K	Pedersen, Janni Wandahl (DK) Højberg A/S Adelgade 12 1304 COPENHAGEN K
			Warner, Stuart (GB) Evolva Biotech A/S Lersø park Alle 42-44 2100 COPENHAGEN Ø		

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
FR	Frankreich	France	France		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Barthelemy de Saizieu, Antoine (FR) cf. CH Ceva Santé Animale 10, avenue de la Ballastière 33500 LIBOURNE	Derham, Cassandra Virginie (GB) cf. GB Amadeus SAS 485, route du Pin Montard 06902 SOPHIA ANTIPOLIS CEDEX	Kling, Simone (FR) cf. DE Arkema France 420, rue d'Estienne d'Orves 92705 COLOMBES CEDEX
Änderungen	Amendments	Modifications	Muguet, Patrice (FR) DGA/DI/SPEM/SDGQ/BMA 60, boulevard du Général Martial Valin CS 21623 75509 PARIS CEDEX 15	Neuviale, Bertrand (FR) Valeo Systèmes Thermiques Département Propriété Intellectuelle 8, rue Louis Lormand - La Verrière 78320 LE MESNIL-SAINT-DENIS	Schwarz, Monika Elisabeth Maria (SE) 17, rue des Francs Bourgeois 75004 PARIS
			Soares, Luis Filipe (FR) SEB Développement SAS Les 4 M - Chemin du Petit Bois 69134 ECULLY CEDEX	Thurgood, Alexander John (GB) IP Galore Centre d'Affaires Amarante 3bis, rue Jean Bigot 63500 ISSOIRE	
Löschungen	Deletions	Radiations	Jacquot, Ludovic R. G. (FR) R. 154(1) Ludovic Jacquot Conseil Sarl 951, chemin des Hunières 14600 FOURNEVILLE	Marchaisson, Bernard (FR) R. 154(1) 5, rue des Chauffernes 77400 LAGNY-SUR-MARNE	
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Pontremoli, Guido (IT) cf. IT GlaxoSmithKline Global Patents, CN925.1 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS		
Änderungen	Amendments	Modifications	Allsop, John Rowland (GB) MacLeod Allsop Wellington House 57 Dyer Street CIRENCESTER, GLOS. GL7 4WL	Arrowsmith, Peter Michael E. (GB) Gill Jennings & Every LLP The Broadgate Tower 20 Primrose Street LONDON EC2A 2ES	Binham, Sarah Jane (GB) Slingsby Partners LLP 1 Kingsway LONDON WC2B 6AN
			Campbell, Anne Elizabeth (GB) Slingsby Partners LLP 1 Kingsway LONDON WC2B 6AN	Chew, Kwan Chong Daniel (GB) Haseltine Lake LLP Lincoln House, 5th floor 300 High Holborn LONDON WC1V 7JH	Elkiner, Kaya (GB) Ashfords LLP 1 New Fetter Lane LONDON EC4A 1AN
			Fenwick, Rosalind Katherine (GB) Slingsby Partners LLP 1 Kingsway LONDON WC2B 6AN	Flaxman, Andrew James (GB) Haseltine Lake LLP Redcliff Quay 120 Redcliff Street BRISTOL BS1 6HU	Flynn, Michael Joseph (IE) Flynn-IP The Kilns, Brick Kiln Lane Swainsthorpe NORWICH NR14 8PY
			Gallafent, Alison (GB) Olswang LLP 90 High Holborn LONDON WC1V 6XX	Gallafent, Richard John (GB) Gallafents Ltd 1 Sans Walk LONDON EC1R 0LT	Johnson, Matthew Russell (GB) HGF Limited 4th Floor, Merchant Exchange 17-19 Whitworth Street West MANCHESTER M1 5WG
			King, David Ward (GB) Slingsby Partners LLP 1 Kingsway LONDON WC2B 6AN	Loven, Keith James (GB) Loven Patents & Trademarks Ltd 51 Wragby Road Sudbrooke LONDON LN2 2QU	Murley, Darren Thomas (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD
			Norris, Timothy Sweyn (GB) Basck 16 Saxon Road CAMBRIDGE CB5 8HS	Northway, Daniel Robert (GB) Page White & Farrer Bedford House John Street LONDON WC1N 2BF	Patel, Birju (GB) Slingsby Partners LLP 1 Kingsway LONDON WC2B 6AN
			Peter, Kenneth William (GB) K. W. Peter & Co. Centre Cottage, Bush House Cottages Edinburgh Technopole Milton Bridge EDINBURGH MIDLOTHIAN EH26 0BA	Pinnington, Giles Oliver (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD	Rands, Peter David (GB) Small Pharma 10e Printing House Yard LONDON E2 7PR
			Roberts, Paul (GB) Slingsby Partners LLP 1 Kingsway LONDON WC2B 6AN	Rooney, Henrietta Clio Elizabeth (GB) 67 Danecroft Road LONDON SE24 9PA	Schiller, Dominic Christopher (GB) Equipped 4 (IP) Limited 47 Hamilton Square BIRKENHEAD MERSEYSIDE CH41 5AR

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Slingsby, Philip Roy (GB) Slingsby Partners LLP 1 Kingsway LONDON WC2B 6AN	Smith, Mark David (GB) 56 Chilcombe Way Lower Earley READING, BERKSHIRE RG6 3DA	Szary, Anne Catherine (GB) Flat 15 1-5 Hornton Street LONDON W8 7NP
			Turner, Stephen (GB) Slingsby Partners LLP 1 Kingsway LONDON WC2B 6AN		
Löschungen	Deletions	Radiations	Bentham, Stephen (GB) R. 154(1) 4 East Hill Sanderstead SOUTH CROYDON SURREY CR2 0AL	Derham, Cassandra Virginie (GB) cf. FR Canon Europe Limited 3 The Square Stockley Park UXBRIDGE MIDDLESEX UB11 1ET	Hall, Graeme Keith (GB) R. 154(1) The Old Chapel 6 Mill Bank Road Mill Bank SOWERBY BRIDGE HX6 3DY
			Hay, Martin Alexander (GB) R. 154(1) White Cottage 33 Castle Hill PRESTBURY CHESHIRE SK10 4AS	Holmes, Matthew Peter (GB) R. 154(1) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD	Irish, Vivien Elizabeth (GB) R. 154(1) 33 St Saviourgate YORK YO1 8NQ
			Watkins, David (GB) R. 154(1) Beresford Crump LLP 16 High Holborn LONDON WC1V 6BX		
GR	Griechenland	Greece	Grèce		
Änderungen	Amendments	Modifications	Papassotiriou, Efsthios (GR) 25, Kifissias' Avenue 115 23 ATHENS		
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie		
Änderungen	Amendments	Modifications	Pintz, György (HU) Pintz & Partners LLC Pf. 590 1539 BUDAPEST	Pintzné Paczolay, Kinga (HU) Pintz & Partners Pf. 590 1539 BUDAPEST	
Löschungen	Deletions	Radiations	Gedeon, Sandor (HU) R. 154(2)(a) Georg Pintz & Partners LLC Pf. 590 1539 BUDAPEST		
IT	Italien	Italy	Italie		
Änderungen	Amendments	Modifications	Autuori, Angelo (IT) Eureka IP Consulting Via Monte Cengio, 32 36100 VICENZA	Girlando, Mario (IT) Perani & Partners S.p.A. Piazza San Babila, 5 20122 MILANO	Penza, Manuela (IT) A. Menarini Industrie Farmaceutiche Riunite s.r.l. Via dei Sette Santi, 3 50131 FIRENZE
			Tirloni, Bartolomeo (IT) BTA Srl 2nd floor Viale Papa Giovanni XXIII, 106 24121 BERGAMO	Trentin, Michele (IT) Eureka IP Consulting Via Monte Cengio, 32 36100 VICENZA	
Löschungen	Deletions	Radiations	Michelotti, Giuliano (IT) R. 154(1) c/o Anna Maria Lucchini Via Paolo Borsellino, 16 46045 MARMIROLO (MN)	Pontremoli, Guido (IT) cf. GB Botti & Ferrari S.r.l. Via P. Bulloni, 33 25121 BRESCIA	Reniero, Cirillo Silvano (IT) R. 154(1) Dr. Reniero & Associati srl Piazza Bra, 28 37121 VERONA
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie		
Änderungen	Amendments	Modifications	Zaboliene, Reda (LT) Metida Law Firm Zaboliene & Partners Business center Vertas Gyneju 16 01109 VILNIUS		
MK	ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine		
Löschungen	Deletions	Radiations	Dimitrov, Georgi (MK) R. 154(1) Str. Ivo Lola Ribar 57/1-6 1000 SKOPJE		

Vertragsstaat Contracting state État contractant						
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas			
Änderungen	Amendments	Modifications	van Essen, Peter Augustinus (NL) Van Essen Patent B.V. Agro Business Park 50 6708 PW WAGENINGEN			
Löschungen	Deletions	Radiations	Mulder, Cornelis Willem Reinier (NL) R. 154(1) Parkweg 271 2271 BC VOORBURG			
NO	Norwegen	Norway	Norvège			
Änderungen	Amendments	Modifications	Vold, Truls Christian (NO) Holmenvn. 39C 0374 OSLO			
PL	Polen	Poland	Pologne			
Änderungen	Amendments	Modifications	Chmura, Radoslaw (PL) Chmura & Wspólnicy Sp. z o.o. ul. J.P. Woronicza 31/142 02-640 WARSZAWA	Jarzyńska, Robert (PL) Jarzyńska i Wspólnicy Kancelaria prawno-patentowa ul. Słomińskiego 19/522 00-195 WARSZAWA	Jedrzejewski, Michał (PL) Jarzyńska i Wspólnicy Kancelaria prawno-patentowa ul. Słomińskiego 19/522 00-195 WARSZAWA	
			Łuczak, Jerzy (PL) Kancelaria Patentowa TAX-PAT B. Urbańska- Łuczak J. Łuczak ul. Kosciuszki 103/1 61-717 POZNAN	Włodarczyk, Anna (PL) Włodarczyk + Włodarczyk Rzecznicy patentowi sp.p. ul. Spokojna 17/11 20-066 LUBLIN	Włodarczyk, Wojciech (PL) Włodarczyk + Włodarczyk Rzecznicy patentowi sp.p. ul. Spokojna 17/11 20-066 LUBLIN	
Löschungen	Deletions	Radiations	Ziolkowska, Urszula (PL) R. 154(1) Politechnika Śląska ul. Akademicka 2 44-100 GLIWICE			
PT	Portugal	Portugal	Portugal			
Änderungen	Amendments	Modifications	Ferreira Magno, Fernando Antonio (PT) A.G. da Cunha Ferreira, Lda. Avenida 5 de Outubro, 146 - 7 floor 1050-061 LISBOA			
SE	Schweden	Sweden	Suède			
Änderungen	Amendments	Modifications	Engdahl, Stefan (SE) Awapatent AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Hällgren, Christer (SE) Awapatent AB Box 450 86 104 30 STOCKHOLM	Öberg, Markus Olof (SE) AB Tetra Pak Patent Department Ruben Rausing's Gata 221 86 LUND	
			Selmered, Per Olof Fredrik (SE) Awapatent AB P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM			
Löschungen	Deletions	Radiations	Widén, Björn (SE) R. 154(1) Morkullevägen 43C 756 52 UPPSALA			

**Hinweise für die Zahlung von
Gebühren, Auslagen und
Verkaufspreisen**

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2016, A26.

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Zusatzpublikation 2, ABI. EPA 2016.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/fees veröffentlicht.

**Guidance for the payment of
fees, expenses and prices**

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2016, A26.

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in supplementary publication 2, OJ EPO 2016.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

**Avis concernant le paiement des
taxes, redevances et tarifs de
vente**

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2016, A26.

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans la publication supplémentaire 2, JO OEB 2016.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/fees.

**AUS DEN VERTRAGSSTAATEN/
ERSTRECKUNGS- UND
VALIDIERUNGSSTAATEN
INFORMATION FROM THE
CONTRACTING STATES/
EXTENSION AND VALIDATION STATES
INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉTATS
CONTRACTANTS/ÉTATS AUTORISANT
L'EXTENSION OU LA VALIDATION**

MC Monaco**Zahlung von Gebühren**

Das monegasische Patentamt ("Division de la propriété intellectuelle" in Monaco) hat uns informiert, dass sich die Bankverbindung für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in Monaco geändert hat.

Die vollständigen Angaben zum neuen Konto lauten wie folgt:

Kontoinhaber:
TGF – Direction de l'Expansion
Économique
9 rue du Gabian
98000 Monaco

Name und Adresse der Bank:
RMON SDC MONACO
Place des Moulins
98000 Monaco

Kontonr. 0000063074G
Code banque 30002
Indicatif 03214
Clé RIB 72

BIC: CRLYMCM1XXX

IBAN: MC06 3000 2032 1400 0006
3074 G72

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (17. Auflage) werden gebeten, die Angaben in Tabelle VIII, Spalte 2 entsprechend zu ändern.

MC Monaco**Payment of fees**

The Monegasque Patent Office ("Division de la propriété intellectuelle" in Monaco) has informed us that the bank account for the payment of renewal fees and other fees relating to European patents in Monaco has changed.

Details of the new account are as follows:

Account holder:
TGF – Direction de l'Expansion
Économique
9 rue du Gabian
98000 Monaco

Name and address of the bank:
RMON SDC MONACO
Place des Moulins
98000 Monaco

Account No.0000063074G
Code banque 30002
Indicatif 03214
Clé RIB 72

BIC: CRLYMCM1XXX

IBAN: MC06 3000 2032 1400 0006
3074 G72

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (17th edition) should amend Table VIII, column 2 accordingly.

MC Monaco**Paiement des taxes**

L'Office monégasque des brevets (Division de la propriété intellectuelle à Monaco) nous a informés que le compte bancaire pour le paiement des taxes annuelles et autres taxes relatives aux brevets européens à Monaco a changé.

Les références du nouveau compte sont les suivantes :

Titulaire du compte :
TGF – Direction de l'Expansion
Économique
9 rue du Gabian
98000 Monaco

Nom et adresse de la banque :
RMON SDC MONACO
Place des Moulins
98000 Monaco

Compte n° 0000063074G
Code banque 30002
Indicatif 03214
Clé RIB 72

BIC : CRLYMCM1XXX

IBAN : MC06 3000 2032 1400 0006
3074 G72

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (17^e édition) sont invités à modifier en conséquence les informations contenues au tableau VIII, colonne 2.

SM San Marino**Zahlung von Gebühren**

Das Staatsamt für Patente und Marken der Republik San Marino hat uns informiert, dass sich die Bankverbindungen für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in San Marino geändert haben. Die Angaben zu den neuen Konten lauten wie folgt:

Kontoinhaber:
USBM - Ufficio di Stato Brevetti e Marchi
Via 28 Luglio, n. 212
47893 Borgo Maggiore (R.S.M.)

Bankverbindungen:

1) Banca di San Marino – Agenzia Città 1
Kontonr. 04/01/21418
IBAN:
SM35 I085 4009 8040 0004 0121 418
SWIFT: MAOISMSM

2) Banca Agricola Commerciale – Filiale Tavolucci
Kontonr. 04/01/04363
IBAN:
SM58 O030 3409 8040 0004 0104 363
SWIFT: BASMSMSMXXX

3) Postscheckkonto (CCP)
Nr. 11751294
IBAN:
IT87 I076 0113 2000 0001 1751 294
SWIFT: BPPIITRRXXX

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (17. Auflage) werden gebeten, die Angaben in Tabelle VIII, Spalte 2 entsprechend zu ändern.

SM San Marino**Payment of fees**

The State Office for Patents and Trademarks of the Republic of San Marino has informed us that the bank accounts for renewal fees and other fees relating to European patents in San Marino have changed as follows:

Account holder:
USBM - Ufficio di Stato Brevetti e Marchi
Via 28 Luglio, n. 212
47893 Borgo Maggiore (R.S.M.)

Bank details:

(1) Banca di San Marino – Agenzia Città 1
Account No. 04/01/21418
IBAN:
SM35 I085 4009 8040 0004 0121 418
SWIFT: MAOISMSM

(2) Banca Agricola Commerciale – Filiale Tavolucci
Account No. 04/01/04363
IBAN:
SM58 O030 3409 8040 0004 0104 363
SWIFT: BASMSMSMXXX

(3) Giro account (CCP)
No. 11751294
IBAN:
IT87 I076 0113 2000 0001 1751 294
SWIFT: BPPIITRRXXX

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (17th edition) should amend Table VIII, column 2 accordingly.

SM Saint-Marin**Païement des taxes**

L'Office d'État des brevets et des marques de la République de Saint-Marin nous a informés que les comptes bancaires pour le paiement des taxes annuelles et autres taxes relatives à des brevets européens à Saint-Marin ont changé comme suit :

Titulaire du compte :
USBM - Ufficio di Stato Brevetti e Marchi
Via 28 Luglio, n. 212
47893 Borgo Maggiore (R.S.M.)

Coordonnées bancaires :

1) Banca di San Marino – Agenzia Città 1
Compte n° 04/01/21418
IBAN :
SM35 I085 4009 8040 0004 0121 418
SWIFT : MAOISMSM

2) Banca Agricola Commerciale – Filiale Tavolucci
Compte n° 04/01/04363
IBAN :
SM58 O030 3409 8040 0004 0104 363
SWIFT : BASMSMSMXXX

3) Compte de chèques postaux (CCP)
n° 11751294
IBAN :
IT87 I076 0113 2000 0001 1751 294
SWIFT : BPPIITRRXXX

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (17^e édition) sont invités à modifier en conséquence les informations contenues au tableau VIII, colonne 2.